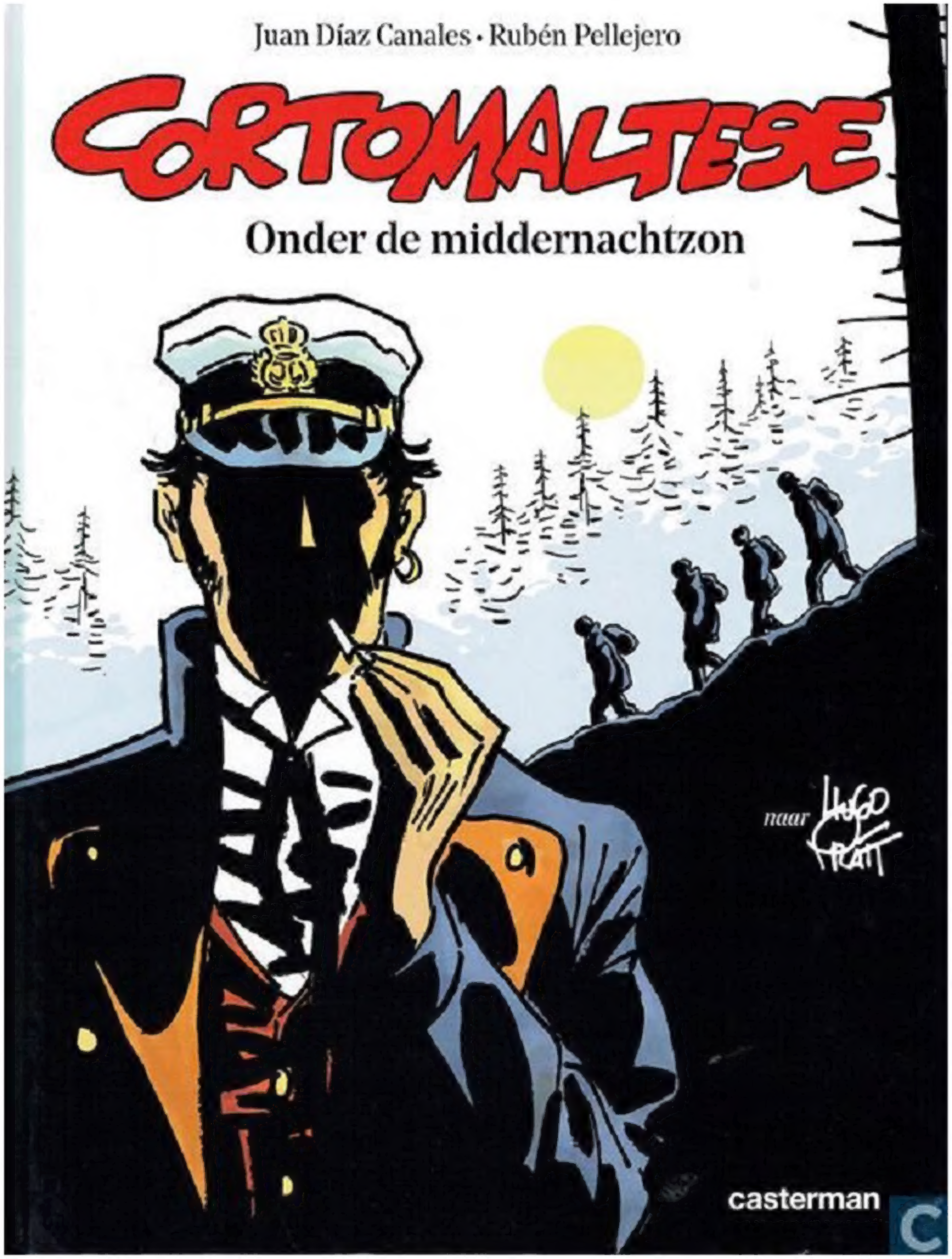
Juan Díaz Canales · Rubén Pellejero

CORTOMALTESE

Onder de middernachtzon



casterman

Onder de middernachtzon
In het teken van de steenbok
Altijd maar verder
De ballade van de zilte zee
Mū, het verzonken continent
Argentijnse tango
STANFORD'S
NEW LIBRARY CHART
OF THE
WORLD
1913

De Kelten
De Helvetiërs
Fabel van Venetië
Het gouden huis
van Samarkand
Corto Maltese
in Siberië
De jeugd
De Ethiopiërs

CORTO
MALTESE

Het was Luca Romani die mij tijdens een ontmoeting met Juan Díaz Canales, op het Internationale Stripfestival van Lucca in Italië, op het idee bracht voor deze strip. Zonder hem was dit avontuur in het Hoge Noorden niet mogelijk geweest.

Mijn dank gaat uit naar mijn familie en vrienden die doorheen dit avontuur in me zijn blijven geloven.
Ik dank Xavi Reñé in het bijzonder voor zijn hulp bij de inkleuring.
Rubén Pellejero

Ter nagedachtenis aan Hugo Pratt.
Juan Díaz Canales

De tekst waarmee dit nieuwe avontuur aanvangt, is een fragment uit het gedicht *The Cremation of Sam McGee* door Robert W. Service. © Charlotte Service-Longépé

"There are strange things done in the midnight sun
By the men who moil for gold;
The Arctic trails have their secret tales
That would make your blood run cold.
The Northern Lights have seen queer sights,
But the queerest they ever did see
Was that night on the marge of Lake Lebarge
I cremated Sam McGee."

www.casterman.com

© 2015 Cong S.A., Suisse
CORTO MALTESE ® & Hugo Pratt ™ © Cong S.A., Suisse
© 2015, Casterman

Kaart op de schutbladen © Bibliothèque nationale de France

Vertaling: James Vandermeersch
Handlettering: Frits Jonker

ISBN: 978-90-303-7116-8
Depotnummer: D.2015/0053/327
L. 10ENPN000945.N001

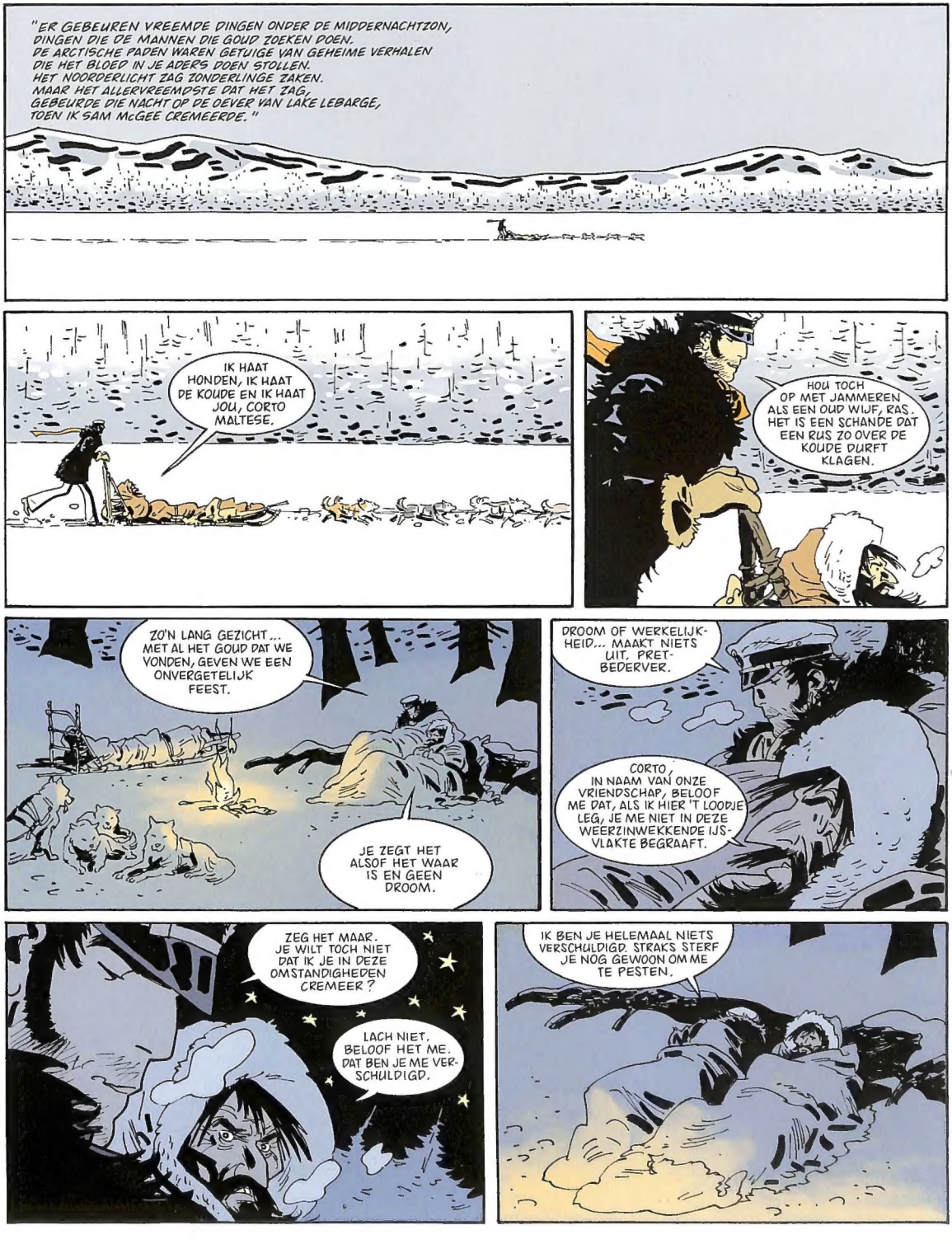
Rechten van vertaling en reproductie voor alle landen voorbehouden.
Niets uit deze uitgave mag worden verveelvoudigd en/of openbaar gemaakt, door middel van druk, fotokopie, microfilm of op welke andere wijze ook zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de uitgever.

Juan Díaz Canales • Rubén Pellejero

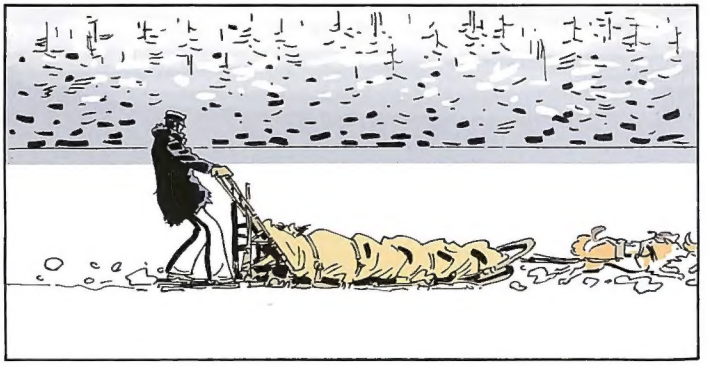
Onder de middernachtzon

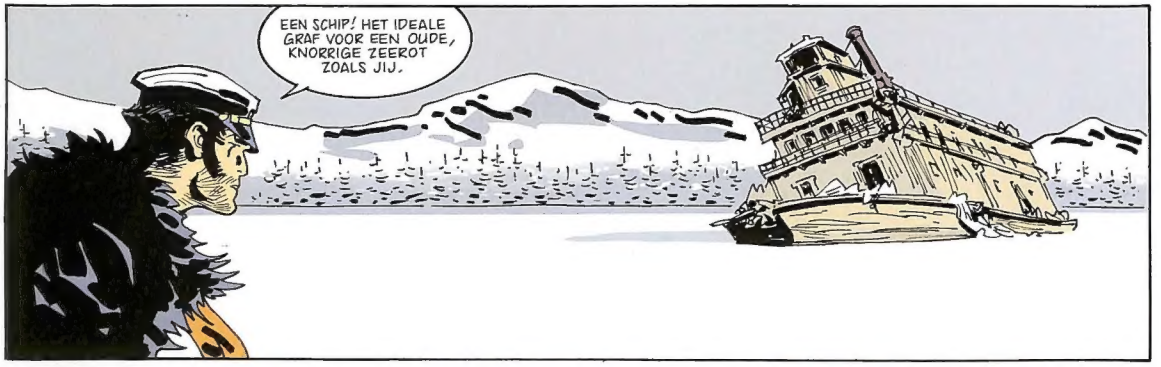
Tekeningen & inkleuring: **Rubén Pellejero**
Scenario: **Juan Díaz Canales**

casterman


"ER GEBEUREN VREEMDE DINGEN ONDER DE MIDDERNACHTZON, DINGEN DIE DE MANNEN DIE GOUD ZOEKEN DOEN. DE ARCTISCHE PADEN WAREN GETUIGE VAN GEHEIME VERHALEN DIE HET BLOED IN JE ADERS DOEN STOLLEN. HET NOORDERLICHT ZAG ZONDERLINGE ZAKEN. MAAR HET ALLERVREEMDSTE DAT HET ZAG, GEBEURDE DIE NACHT OP DE OEVER VAN LAKE LEBARGE, TOEN IK SAM McGEE CREMEERDE."
IK HAAT HONDEN, IK HAAT DE KOUDE EN IK HAAT JOU, CORTO MALTESE.
HOU TOCH OP MET JAMMEREN ALS EEN OUD WIJF, RAS. HET IS EEN SCHANDE DAT EEN RUS ZO OVER DE KOUDE DURFT KLAGEN.
ZO'N LANG GEZICHT... MET AL HET GOUD DAT WE VONDEN, GEVEN WE EEN ONVERGETELIJK FEEST.
JE ZEGT HET ALSOF HET WAAR IS EN GEEN DROOM.
DROOM OF WERKELIJKHEID... MAAKT NIETS UIT, PRETBEDERVER.
CORTO, IN NAAM VAN ONZE VRIENDSCHAP, BELOOF ME DAT, ALS IK HIER 'T LOODJE LEG, JE ME NIET IN DEZE WEERZINWEKKENDE IJSVLAKTE BEGRAAFT.
ZEG HET MAAR. JE WILT TOCH NIET DAT IK JE IN DEZE OMSTANDIGHEDEN CREMEER?
LACH NIET, BELOOF HET ME. DAT BEN JE ME VERSCHULDIGD.
IK BEN JE HELEMAAL NIETS VERSCHULDIGD. STRAKS STERF JE NOG GEWOON OM ME TE PESTEN.

NEE TOCH? HIJ HEEFT HET ME GELAPT!




EEN SCHIP! HET IDEALE GRAF VOOR EEN OUDE, KNORRIGE ZEEROT ZOALS JIJ.

DIE OVEN KOMT GOED VAN PAS, VRIEND.

TOT KIJK DAN MAAR, RAS.

WAAR ZIT JE, MALTESE? VERVLOEKT!

HET IS NIET WAAR...

!?!
WOU JE ERVANDOOR GAAN, ZONDER DE DEUR DICHT TE DOEN?

IK ZEI JE TOCH DAT IK DE KOUDE NIET VERDRAAG!

IK VERDRAAG DEZE HITTE NIET!

SONGS OF A SOUR DOUGH
W. SERVICE

NU EVEN NIET BEWEGEN, MENEER.
TE KOUD, TE WARM... HET IS ALTIJD IETS, RAS.

JIJ HEBT MOOI PRATEN! EN OP JOUW LEEFTIJD HOOR JE TROUWENS GEEN GEDICHTEN MEER TE LEZEN, JUFFERTJE.

WORD TOCH EENS VOLWASSEN, CORTO. STOP MET DROMEN OVER DIE BEKAKTE HIGH SOCIETY WIJVEN.

BEN JE JALOERS?

IK DROOMDE EIGENLIJK OVER JOU...

ACH, HOU JE KOP. ONNOZELAAR.
IK MOET HET VRAGEN... WAAR GA JE HEEN, ZO MOOI UITGEDOST?
PALAIS ROYAL

THEATER AURORA. JE ZOU MEE MOETEN KOMEN. DE CINEMATOGRAAF IS EEN WONDERLIJK DING.
ALSOF DE CINEMATOGRAAF JOU INTERESSEERT. JE WIL ALLEEN 'N ZACHTE VROUWENDIJ KUNNEN STRELEN IN HET DONKER...
BAZAR

SOCK!

IK ZEI DAT JE ME NIET ZO MOET OPJUTTEN!

AU!

HOU OP! JE HEBT HELEMAAL NIETS GEZEGD!

HAD IK GEWETEN DAT IK JE GEVOELENS KWETSTE, DAN HAD IK GEZWEGEN.

HEH, HEH, HEH! "MIJN GEVOELENS KWETSTE". HEH, HEH, HEH!

HEH, HEH, HEH!
HA, HA, HA!

IK HEB EEN NIEUW PAK VAN JE TEGOED.

DAT WAS MIJN GALAKOSTUUM VOOR DE BIJEENKOMST VAN DE BLIJDE BROEDERSCHAP. MORGEN VERTREK IK NAAR CAYMAN BRAC, GA JE MEE?

WAT DENK JE DAT IK BEN? EEN PIRAAT?

BOVENDIEN HEB IK WEL WAT BETERS TE DOEN. IK GA NAAR ONZE VRIEND JACK LONDON IN SAN FRANCISCO.
GRAN AL

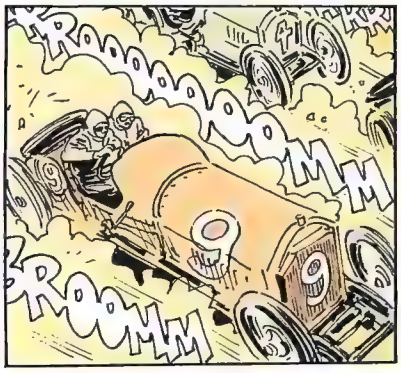
JE ZOU MET MIJ MOETEN MEEKOMEN. DE LAATSTE KEER DAT IK HEM ZAG, KON HIJ MAAR NIET GELOVEN DAT JE NOG LEEFDE.

ONMOGELIJK. IK VREES DAT IK NOG ALTIJD GEZOCHT WORD IN DE VERENIGDE STATEN.

JA. IK HOORDE IETS OVER EEN BELONING VOOR EEN BEBAARDE DUIVEL.

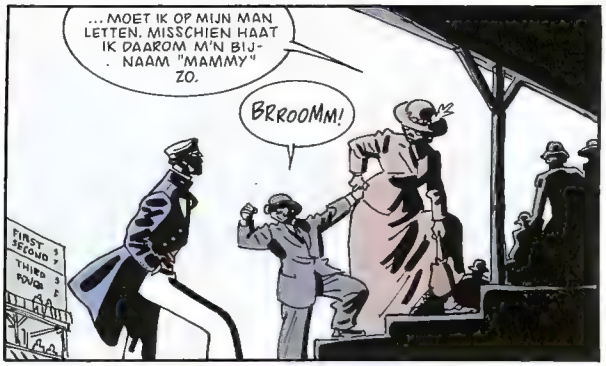
SAR ME NIET ZO, CORTO! HOU DAARMEE OP. DIT IS JE LAATSTE WAARSCHUWING!

EATRO
DORADO
AL GOED, RAS. GENIET VAN DE VOORSTELLING.



HUUU

EEN KAMPIOEN! BRROOOMM!
DA'S WAAR. EERST VOEDDE IK MIJN KINDEREN OP, DAN JACK EN NU...


...MOET IK OP MIJN MAN LETTEN. MISSCHIEN HAAT IK DAAROM M'N BIJ-NAAM "MAMMY" ZO.
BRROOMM!

ZORG JE LATER VOOR MIJ, MEVROUW PRENTISS?
GRAPJAS. EN NOEM ME NU MAAR GEWOON JENNIE.

JACK ZEI DAT HIJ OP ME ZOU WACHTEN VOORALEER HIJ NAAR GENERAAL VILLA IN MEXICO GING. HIJ MOET GEVLUCHT ZIJN VOOR DE WERELDTENTOON-STELLING.
PANAMA-PACIFIC
INTERNATIONAL
1915

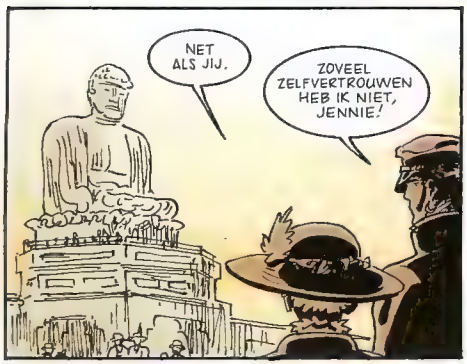
VERWONDERT ME NIET. DIE KARTONNEN GEBOUWEN VOL TOERISTEN ZIJN EEN WARE NACHTMERRIE VOOR ELKE AVON-TURIER.
EN JE KENT HEM. HIJ IS ALTIJD OP DE VLUCHT.

HEEFT HIJ PROBLEMEN?

HET GAAT NIET GOED MET HEM, CORTO. HIJ WOU JE ZIEN, MAAR VERTROK NA EEN NIEUWE RUZIE MET ZIJN MOEDER.

IK WEET HET. IK ZOCHT HAAR DEZE OCHTEND OP. ZE WAS NOGAL ZWAARMOEDIG... ZE VOORSPELDE ZELFS JACKS DOOD... IN DE LOOP VAN VOLGEND JAAR.

SCHENK MAAR GEEN AANDACHT AAN HAAR ASTROLOGISCHE PRIETPRAAT. JACK NEEMT ZIJN LOT IN EIGEN HANDEN. EN AL STONDEN ALLE STERREN VERKEERD, HIJ ZOU ZICH NOG WETEN TE REDDEN.


NET ALS JIJ.
ZOVEEL ZELFVERTROUWEN HEB IK NIET, JENNIE!

DAT DENK JE MAAR. JACK VROEG ME JE DEZE BRIEVEN TE GEVEN.

HIJ HEEFT IN IEDER GEVAL NOG VERTROUWEN IN JOU.

WAT EEN KAMPIOOOEN!

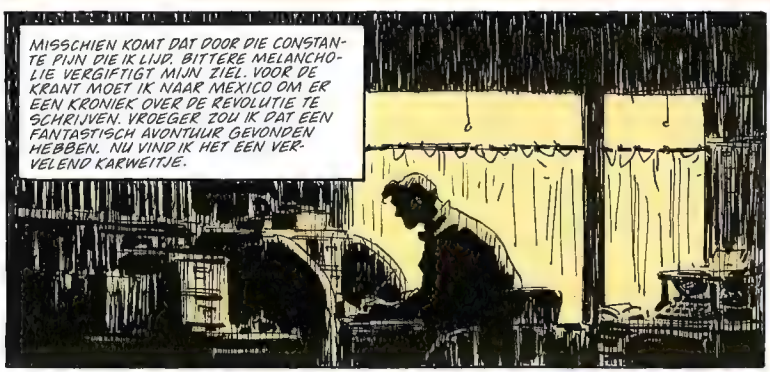
IK MOET WEG, CORTO. TOT BINNENKORT, HOOP IK!

BRROOOMM! HA, HA, HA!
HOU OP, ALONZO! GEDRAAG JE EEN BEETJE!

" TO CORTO MALTESE"
" TO WAKA YAMADA"

IK HAD JE GRAAG TERUGGEZIEN, JACK. NU MIS JE EEN PRACHTIGE ZONSONDERGANG IN DE BAAI.

BESTE CORTO. IK BELOOFDE JE EEN AVONDJE BOKSEN, ZOALS IN DE GOEIE OUWE TIJD, MAAR DIE TIJD LIJKT ZO VER WEG.


MISSCHIEN KOMT DAT DOOR DIE CONSTANTE PIJN DIE IK LIJD. BITTERE MELANCHOLIE VERGIFTIGT MIJN ZIEL. VOOR DE KRANT MOET IK NAAR MEXICO OM ER EEN KRONIEK OVER DE REVOLUTIE TE SCHRIJVEN. VROEGER ZOU IK DAT EEN FANTASTISCH AVONTUUR GEVONDEN HEBBEN. NU VIND IK HET EEN VERVELEND KARWEITJE.

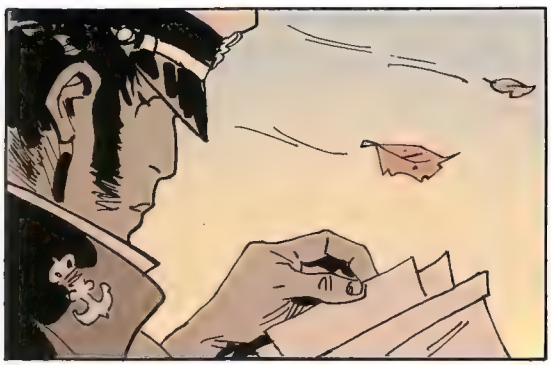
HET IS NIET DE EERSTE KEER DAT IK ZIEK WORD, MAAR NU RAAK IK DIE ZWARTE GEDACHTEN MAAR NIET KWIJT. IN NAAM VAN ONZE VRIENDSCHAP WIL IK JE EEN GUNST VRAGEN. MISSCHIEN WEL DE LAATSTE.
SULFAAT
MORFINE
WORKS

DE ANDERE BRIEF DIE JE GEKREGEN HEBT, IS VOOR WAKA YAMADA, EEN ONGELOOFLIJKE VROUW DIE IK NIET KAN EN NIET WIL VERGETEN. WE LEERDEN ELKAAR KENNEN IN DAWSON CITY, TIJDENS DE MOEILIJKSTE JAREN VAN DE GOLD RUSH.

BIJNA IEDEREEN DIE DAT AVONTUUR OVERLEEFDE, GOOIDE ZIJN LEVEN OVER EEN ANDERE BOEG. ZIJ ONDERGING DE GROOTSTE METAMORFOSE. DE STER VAN SALOON CHECHAQUO WERD EEN GERESPECTEERDE MILITANTE TEGEN DE HANDEL IN BLANKE VROUWEN IN NOME, ALSAKA.

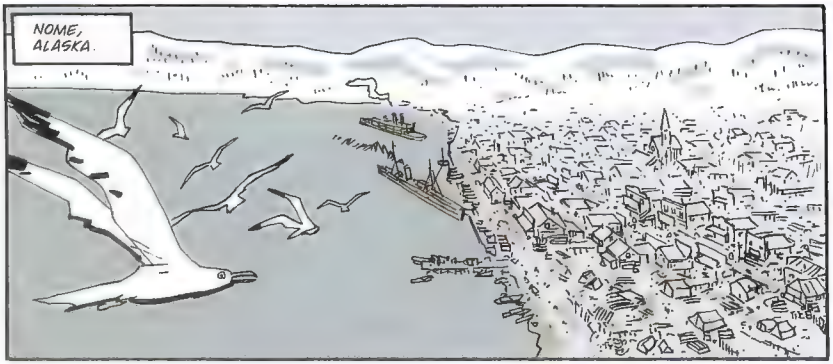
VOOR MIJ ZAL ZIJ ALTIJD DE PAREL VAN KURIHAMA BLIJVEN, ZIJ DIE MIJ GELUKKIG MAAKTE IN DIE IJZIGE HEL. HAAR LIEFDE WAS STERKER DAN DE KOUDE, DE SCHEURBUIK EN DE MISLUKKINGEN. IK VREES DAT IK HAAR NOOIT TERUG ZAL ZIEN, MAAR WEET ZEKER DAT JIJ HAAR DE BRIEF ZAL BEZORGEN.

OM JE TE BEDANKEN EN OPDAT JE TOCH EEN BEETJE VAN DE REIS ZOU GENIETEN, LIET IK IN MIJN OUDE HUT IN DAWSON EEN GESCHENK ACHTER. ZOALS JE AL KAN RADEN, GAAT HET OM EEN VAN DE LAATSTE GROTE SCHATTEN DIE NOG ONTDEKT MOETEN WORDEN. HOU JE HAAKS, BESTE VRIEND. JACK LONDON.



SCHATTEN? VERVLOGEN LIEFDE? STRAKS KRIJGT RASPOETIN NOG GELIJK... WE WORDEN SENTIMENTEEL.

ZOU SAN FRANCISCO NOG ALTIJD DAARBENEDEN LIGGEN?

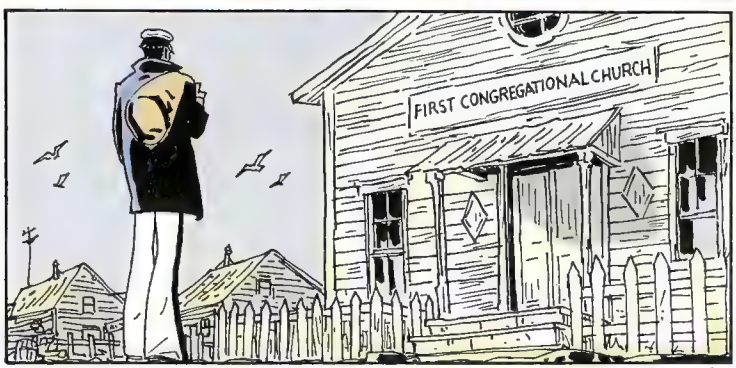

NOME, ALASKA.

NORTHER

MINERS
MERCHA

ER VALT ALTIJD WEL IETS TE VIEREN IN DIT LAND! WETEN ZE IN DE VERENIGDE STATEN DAN NIET DAT DE REST VAN DE WERELD IN BRAND STAAT ?
HERN
ANT
CIGA

OF WILLEN ZE HET MISSCHIEN NIET ZIEN?
HOTE
RIVERS


FIRST CONGREGATIONAL CHURCH

?

HELP! LAAT ME MET RUST, SABAAKAX!

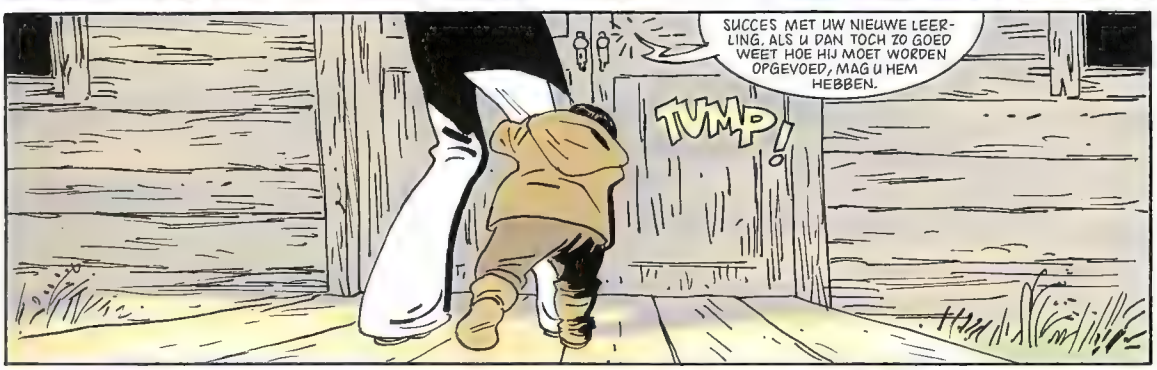
KOM ONMIDDEL-LIJK TERUG, KARIBOE!

IK WEET NIET WAT EEN SABAAKAX IS, MAAR MOET U HEM DAAROM SLAAN ?

SABAAKAX BETEKENT LELIJK WIJF, TEEF EN EN MISSCHIEN WEL ERGERE DINGEN.
IS EEN KARIBOE OOK GEEN BEEST ? HIJ LIJKT ME NIET BEPAALD GOED OPGEVOED, MA...

LUISTER, DIE KNUL BEET BIJNA HET OOR VAN EEN KLASGENOOTJE AF...
DAT OOR VERZORG JE NIET DOOR HEM TE SLAAN MET EEN STOK.

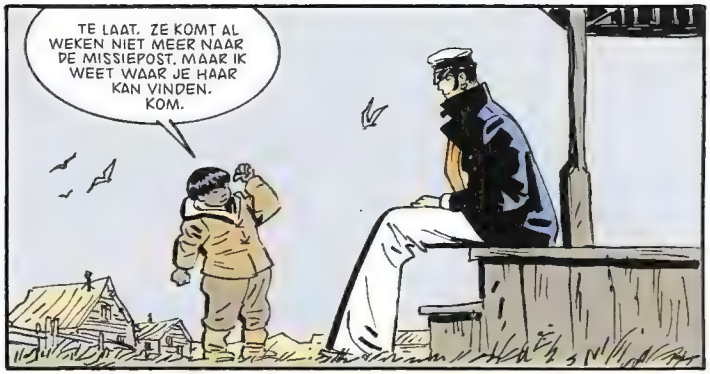
JE HEBT GELIJK. NET ZOMIN ALS DOOR MIJN TIJD TE VERSPILLEN MET BETWETERIGE ZEELUI. IK GA HET NU VERZORGEN.


SUCCES MET UW NIEUWE LEERLING. ALS U DAN TOCH ZO GOED WEET HOE HIJ MOET WORDEN OPGEVOED, MAG U HEM HEBBEN.
TUMP!

TEEF, DAT WEET IK NIET. MAAR LELIJK ? JIJ MOET DUIDELIJK NOG VEEL LEREN, VRIENDJE...

JUFFROUW SCHADER IS EEN ECHTE SABAAKAX. JUFFROUW YAMADA, DIE WAS PAS MOOI!

KEN JIJ WAKA YAMADA ? IK BEN NAAR HAAR OP ZOEK.


TE LAAT. ZE KOMT AL WEKEN NIET MEER NAAR DE MISSIEPOST. MAAR IK WEET WAAR JE HAAR KAN VINDEN. KOM.

IK GELOOF NIET DAT KARIBOE JE ECHTE NAAM IS. HOE HEET JE ?
ITAYGIX.
NO THER
SELLING OUT
The

WAT BETEKENT DAT?
KARIBOE. EN HOE HEET JIJ?

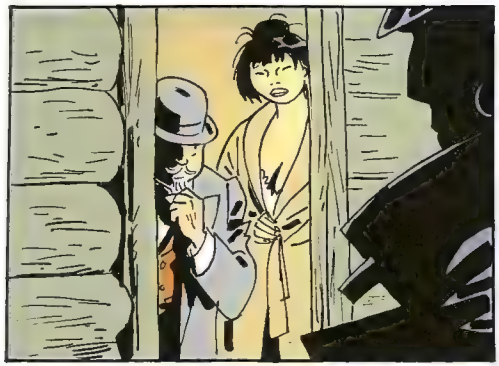
CORTO MALTESE. EN JA, GEBOREN OP MALTA...
AM
LUNCH

DIT IS EEN SAAI GESPREK!

WAT JE ZEGT!

DIT IS DUIDELIJK GEEN BUURT VOOR KINDEREN, KARIBOE.
ACH! "THE STOCKADE" IS NIET MEER WAT HET GEWEEST IS. VROEGER WAS HET VEEL GEMAKKELIJKER OM DRONKEN KLANTEN TE BESTELEN.

MAAR SINDS DE GOLD RUSH OP HET STRAND VAN NOME VOORBIJ IS, HEBBEN ZE NIET VEEL MEER OP ZAK.



DAG, PING-PONG. DIT IS MIJN VRIEND. HIJ ZOEKT WAKA...

KARIBOE! JE BENT EEN VERVLOEKTE KLETSKOUS! ROT OP!
HA, HA, HA! WAT HEBBEN AL DIE VROUWEN TOCH?

IK KIJK OF HIER NOG IETS TE VERDIENEN VALT. TOT ZIENS, CORTO MALTESE.

ZE HADDEN HEM BETER VOS GENOEMD.

HIJ HAD NIETS MOGEN ZEGGEN OVER WAKA.

IK WIL HAAR LOT NIET DELEN...

WAT IS ER GEBEURD? IS ZE...

DOOD? NEE... HOOP IK... MAAR HET ZOU BEST KUNNEN.

MET HET JAPANSE SYNDICAAT VALT NIET TE LACHEN. IK WEET ALLEEN DAT ZE HAAR EN ANDERE MEISJES TEGEN HUN WIL NAAR DAWSON CITY MEENAMEN.

IK BEN WAKA DANKBAAR VOOR WAT ZE VOOR ONS HEEFT GEDAAN, MAAR KRANTENARTIKELS OVER VROUWENHANDEL SCHRIJVEN OM DE SNOBS TE CHOQUEREN IS ÉÉN DING...

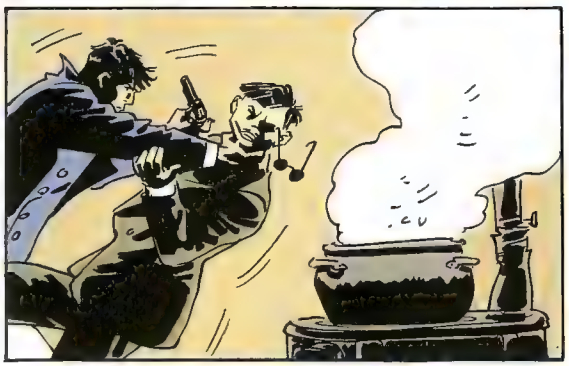
IN DE SLANGENKUIL KRUIPEN OM DIE VROUWEN TE BEVRIJDEN IS IETS HELEMAAL ANDERS.

HET IS EEN KUIL WAAR JE MET GESPREIDE BENEN IN GAAT, MAAR MET JE VOETEN EERST UIT GEDRAGEN WORDT...

BANG!

BANG!

BANG!



AAARRRRGG!!

HANDEN OMHOOG, ZEEMAN! JE BENT AANGE-HOUDEN!

IK KOM JE AFLOSSEN. GA MAAR.

GEEN HAAST BIJ. NU ONZE GAST WEG IS, IS HET HIER RUSTIG.
THE STAR ROVER
BY JACK LONDON

LIET JE HEM LOPEN? BEN JE GEK GEWORDEN?
ROEP NIET ZO. ZIE JE NIET DAT IK AAN HET LEZEN BEN?

GEEF HIER! HAAL HEM TERUG VOOR DE CHEF HET MERKT!

HÉ! HIER MET DAT BOEK! DIE ZEEMAN GAF HET ME VOOR HIJ VERTROK.

MIJNHEER, DE... IK... DE GEVANGENE...

DIT WERD OVEREEN-GEKOMEN.

BEDANKT. NEEM DE DAG VRIJ.
?!?

MAG IK HET BOEK HOUDEN?

AUHUUU-MAAAAHAEM-AUUUUMAAAHAE-MAUHUU!

AUHUUUMAAAAHAEM-AUHUUUMAAAHAEMAUHUU...

...OOOOEEEMMMEEEHEEEMMM-AAHAMMM...

OOOOOOOOORRRMMG-GGAOOOORMG...

BRAVO! HET STAAT EROP!

NU BEGRIJP IK WAAROM DE INUIT JOU "SJAMAAN" NOEMEN. HUN STEMMEN VANGEN EN IN EEN PLATTE SCHIJF OPSLUITEN, DAT IS PURE MAGIE.

ALS IK EEN ECHTE MAGIËR WAS, DAN ZOU IK ERVOOR ZORGEN DAT HUN CULTUUR NIET VERDWIJNT. MAAR MOMENTEEL KAN IK ENKEL HUN STEMMEN OPNEMEN EN FOTO'S MAKEN ZODAT ZE NIET IN DE VERGETELHEID RAKEN.
EDISON

DE KLANKEN DIE JE UIT JE KEEL TOVERT ZIJN WONDERLIJK, SHOOFLY. ZOU JE HET MIJ WILLEN LEREN?

TUURLIJK, CORTO! IK BEN BLIJ DAT JE MET GEORGE EN ONS MEE KON.

IK OOK. JE MAN HEEFT EEN GOUDEN HART. HAD HIJ DE POLITIE VAN NOME NIET OMGEKOCHT, DAN ZAT IK NU NOG TE PIEKEREN HOE IK IN DAWSON ZOU GERAKEN.

JE HEBT GELUK DAT WE GESTOPT ZIJN IN NOME. EN WAT DE SOM DIE IK VOOR JE VRIJHEID BETAALDE BETREFT, MISSCHIEN KUN JE EEN MANIER BEDENKEN OM ME TERUG TE BETALEN.

ZEEMANSBLOED IS NIET HET ENIGE DAT JE VAN JE VADER ERFDE. ZIJN SCHULDEN AAN MIJ ZIJN NU DE JOUWE...

VERGEET HET MAAR! IK STA ENKEL IN VOOR DE MIJNE. IK VERGOED JE WEL DOOR TE WERKEN AAN BOORD.

HA, HA, HA! VERLOOCHEN JE VADER NIET. HIJ WAS EEN FANTASTISCHE VENT DIE PLEZIER KON MAKEN EN EEN ROBBERTJE KON VECHTEN. NIET, MATT?

ZEKER WETEN! EN IK DENK DAT CORTO DIE EIGENSCHAPPEN OOK ERFDE...

HELEMAAL NIET! OP DAT VLAK, EN VELE ANDERE, BEN IK AUTODIDACT.

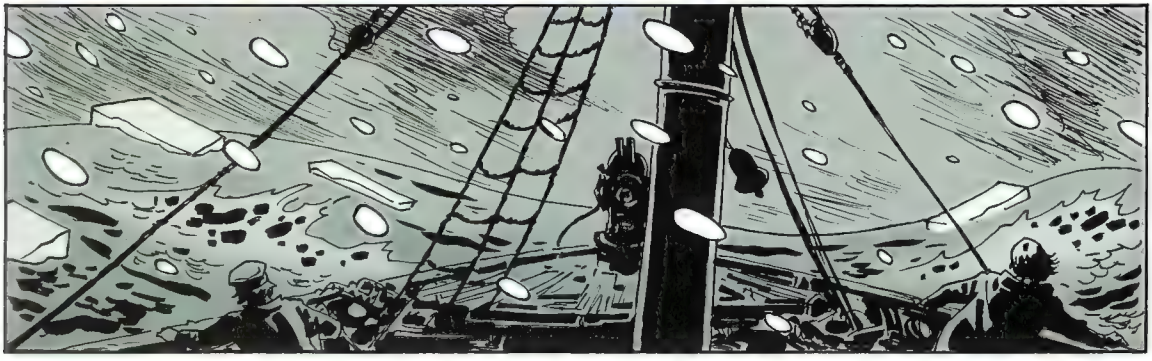
AUTODIDACT OF NIET, JE MOET EEN OMWEG MAKEN OM ALASKA TE OMZEILEN. JE BENT NU OP DE VLUCHT VOOR HET AMERIKAANSE GERECHT.

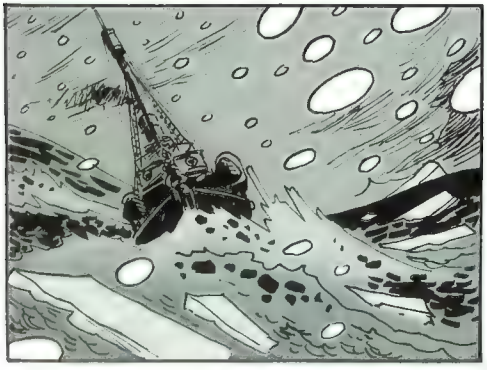
VOOR ONS IS HET VISSEIZOEN, MAAR ER ZIJN BIJNA GEEN WALVISSEN MEER IN DE BERINGZEE. DAAROM ZIJN WE DE POOLCIRKEL OVERGEVAREN. WE TREKKEN NOG VERDER NAAR HET NOORDEN, NAAR DE BEAUFORTZEE.
BEAUFORT SEA
FRANKLIN MTS

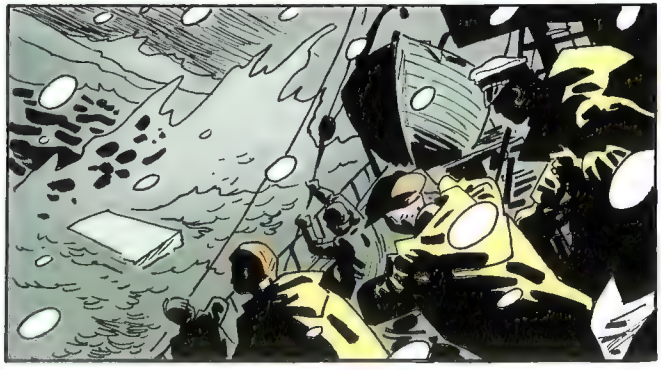
GOED, DAN GA IK VAN BOORD IN PORT BRABANT, OP CANADEES GRONDGEBIED. DAARNA TREK IK VIA DE MACKENZIE RIVER ZUIDWAARTS NAAR DE YUKON.

KAPITEIN!

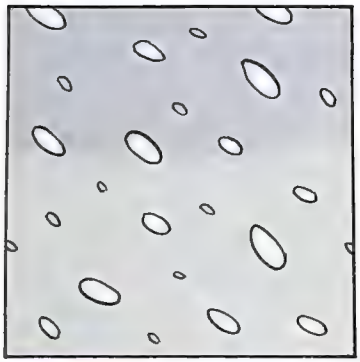
ER IS STORM OP KOMST!

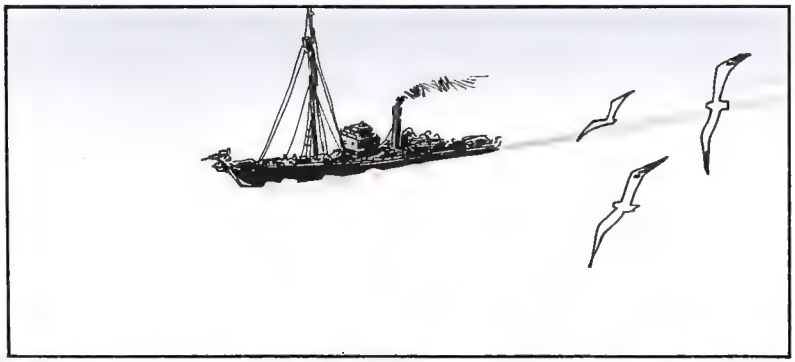






KAPITEIN, KIJK UIT!





WE ZIJN VER BOVEN DE POOLCIRKEL VASTGELOPEN. VOOR ONS LIGT MELVILLE ISLAND, GEEN TWIJFEL MOGELIJK.

VERDRAAID! DAT IS HET SCHIP VAN KAPITEIN BERNIER!

DIE PENNENLIKKER WERD KAPITEIN IN DIENST VAN DE MONARCHIE.

JULLIE ZIJN DUIDELIJK GEEN VRIENDEN. MAAR OM HET SCHIP TE HERSTELLEN, HEBBEN WE ZIJN HULP NODIG... HET IS NIET ANDERS.

GA JE MET ME MEE, MATT?

WEET JE, CORTO... AL MIJN HELE LEVEN HOOR IK DAT WIJ, ZWARTEN, NIKSNUTTEN ZIJN...

...DAT WE LUI ZIJN... LEUGENAARS ZIJN...

...DAT WE WAARDELOZE ZEELUI EN VISSERS ZIJN. MAAR IK HEB DE PERFECTE JOB VOOR ONS GEVONDEN. POOL-REIZIGER!
WIE DENK JE DAT ZE EERST VINDEN ALS WE VERLOREN LOPEN IN DE SNEEUW? EEN BLEEKSCHEET ZO-ALS JIJ OF MORIAANTJE ZO ZWART ALS ROET HIER?
HA! HA! HA! HI! HI!
NIET ZO BESCHEIDEN, MATT. ALS JE WIL, KAN JE NOG STEEDS ZEGGEN DAT JE ALS EERSTE VOET OP DE NOORDPOOL ZETTE.
PFF, IK KAN HET NIET BEWIJZEN, EN IEDEREEN DENKT TOCH DAT PEARY DE EERSTE WAS. BLIJK-BAAR VALLEN WIJ ZWARTEN MINDER OP DAN IK DACHT...
GRRRR GROARR GRRR
GRRR
CRACK!
GROOAARR

LAAT MAAR, CORTO!
GRROAAAR

IK HEB HEM...

HERINNER ME ERAAN DAT IK EEN ZEEHOND DOOD OM HEM TE BEDANKEN.
DIT MOET JE ME EVEN UITLEGGEN.

HET WAS EEN OUDE KENNIS. JE WEET TOCH DAT JE OVERAL VRIENDEN MOET HEBBEN. ZELFS IN DE HEL.
DAT WEET IK, MATT...

...MAAR SCHIET DE VOLGENDE KEER!

ZIJN JULLIE OKÉ?
IK DENK HET WEL. BEDANKT VOOR DE HULP! IK DACHT NIET DAT WE HET DEZE KEER ZOUDEN REDDEN. IK BEN JOE BOYLE, AVONTURIER EN "ONDERNEMER".
EN DIT IS DOKTER KARL A. CLARK.
MATTHEW HENSON, AANGENAAM.
HIJ IS EEN BEROEMD ONTDEKKINGSREIZIGER, WEET U? EEN HELD...
LAAT ME NIET LACHEN...
DAT LIJKT ME ONMOGELIJK. U HEBT DUIDELIJK TE VEEL VOOROORDELEN EN GEEN GEVOEL VOOR HUMOR.
WE MOETEN TERUG IN HET KAMP ZIJN VOOR DE NACHT VALT, ANDERS ZULLEN WE BEVRIEZEN... IN DE WARMTE KUNNEN JULLIE VERDER KIBBELEN.

WAT DOET U OP MELVILLE ISLAND ? VOOR ZOVER IK WEET IS HET ONBEWOOND.

WE PROBEREN NIEUWE SPOREN TE VINDEN VAN DE VERLOREN FRANKLIN-EXPEDITIE. U KENT HET VERHAAL ONGETWIJFELD.

JA! DIE ONGELUKKIGEN VERDWENEN TOEN ZE DE NOORD-WEST DOORGANG ZOCHTEN. MAAR IK BEGRIJP NIET WAAROM DE ADMIRALITEIT ABSOLUUT ZEELUI TERUG WIL VINDEN DIE 70 JAAR GELEDEN VERDWENEN.

OF ZOEKEN JULLIE IETS ANDERS ? IETS DAT VEEL BELANGRIJKER IS ?

WAT KAN ER BELANGRIJKER ZIJN DAN HET TERUGVINDEN VAN DE LICHAMEN VAN HELDEN DIE STIERVEN IN DIENST VAN HUN LAND ?

IK KAN WEL EEN PAAR DINGEN BEDENKEN...

U PRAAT ALS EEN OUTLAW, EEN STAATLOZE.
HET IS NIET OMDAT IK UW OVERTUIGING NIET DEEL, DAT IK EEN OUTLAW BEN, CLARK.

EEN STAATLOZE MISSCHIEN WEL. GRENZEN WORDEN VOORTDUREND HERTEKEND. HET IS NIET EENVOUDIG MEER OM TE WETEN WAAR JE THUISHOORT.

TROUWENS, DAT KAN ME EIGENLIJK WEINIG SCHELEN.

ALLE DUIVELS, WIE ZIJN DIE DUIVELS ?

U KOMT ALS GEROEPEN, KAPITEIN BERNIER. ONZE VRIENDEN HIER HEBBEN ONS HET LEVEN GERED.
ZO? EN WAT WILLEN ZE?

HENSON, OFFICIER OP DE "FORWARD". ONS SCHIP IS VASTGELOPEN. WE HEBBEN HULP NODIG VOOR WE VERDER KUNNEN VAREN NAAR PORT BRABANT.

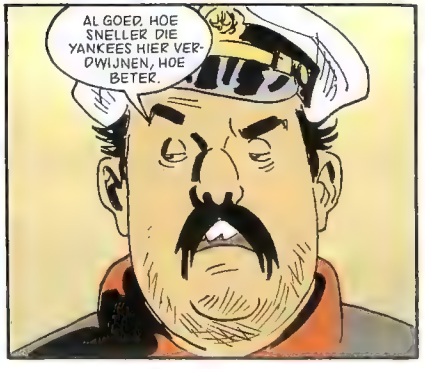
COMER HELPEN? DIE ZEEHONDENVILLER? IK STERF NOG LIEVER.

KAPITEIN, WE MOETEN ENKEL WORDEN GESLEEPT. ANDERS BLIJVEN WE VASTZITTEN IN HET IJS.

ZODAT HIJ ZICH HIER MET ONZE ZAKEN BEMOEIT EN DIT TOT AMERIKAANS GRONDGEBIED UITROEPT?

REDEN TE MEER OM HEM TE HELPEN VERTREKKEN, NIET?

CORTO HEEFT GELIJK. EN ONZE MISSIE HIER ZIT EROP. CLARK EN IK KUNNEN MET HEN NAAR HUIS MEEVAREN.


AL GOED. HOE SNELLER DIE YANKEES HIER VERDWIJNEN, HOE BETER.

TUMP!
SOCK!
SMACK!
MEP EROP!
MAAK HEM AF!
SOCK!
WINNAAR DOOR K.O.! FRED SLAVYN!

MOOI GEDAAN!
BRAVO!

DIE VRIEND VAN JE BEN JE BETER GEEN GELD VERSCHULDIGD. WAT EEN MOKERS!
DAT IS NET WAAR HIJ WANHOPIG NAAR OP ZOEK IS.

GOK-SCHULDEN?
ERGER. EEN VROUW.

GEFELICITEERD; SLAVYN! JE RECHTSE IS NOG ALTIJD EVEN GEVAARLIJK.
BEDANKT, BOYLE.

MAG IK DE RING TERUG?

WIL JE ECHT TERUG NAAR DIE HELLEVEEG?

JA, IK HEB EINDELIJK HET GELD OM DOMINIQUE TE HELPEN. IK MOET NAAR HUIS.

ZOALS JE WIL. WE ZIEN ELKAAR MORGEN. NU MOETEN CORTO EN IK EEN INUITGIDS VINDEN DIE ONS VIA DE YUKON NAAR DAWSON KAN BRENGEN.

WIE IS DOMINIQUE?

DOMINIQUE SAILOR RINGS. ENKELE JAREN GELEDEN DE RIJKSTE EN MACHTIGSTE HOERENMADAME VAN DAWSON. ZE KON EENIEDERS REPUTATIE KELDEREN.

HOOR IK DAAR ENIGE WROK IN JE STEM?

OCH! VERLEDEN TIJD... IK ERGER ME MEER AAN DE MANIER WAAROP ZE SLAVYN MISBRUIKT. EEN VROUW KAN VOLGENS DE WET GEEN SALOON UITBATEN. DUS HUWDE ZE DIE ARME STUMPER UIT EIGEN-BELANG. MAAR ZE VERACHT HEM!

LAAT ME RADEN. HIJ DOET ER ALLES AAN OM GELD IN HET LAATJE TE BRENGEN EN HAAR TEVREDEN TE STELLEN. TJA... DAT RISICO LOOP JE ALS JE VERLIEFD BENT.

DAT RISICO LOOP JE VOORAL WANNEER JE OP DE VERKEERDE VALT.

IEDEREEN MAAKT FOUTEN.

WAT KRIJGEN DIE OPEENS?

WEL... WIJ BLANKEN ZIJN EEN VLOEK VOOR DE INUIT. VELEN STIERVEN DOOR DE ZIEKTEN DIE AMERIKAANSE WALVISVAARDERS MEEBRACHTEN.

PAMEOLIK, SHOOFLY... LACHEN!

FLASH!

JE ZAL BLIJ ZIJN, PAMEOLIK. NU STA JE OP DE FOTO MET JE KNAPPE ZUS!

JA, FIJN. MAAR IK WIL ER OOK EEN HEBBEN MET HAAR LELIJKE MAN.

PEST ME MAAR! JE ONDERVINDT HET WEL WANNEER IK PLOTS GEEN SPULLEN MEER MEEBRENG UIT DE BESCHAAFDE WERELD, MIJN WILDE SCHOONBROER.

HEB JE NIEUWE NUMMERS VAN "SCIENTIFIC AMERICAN" MEE?

DIT ZIJN ZE.

DANK JE WEL, COMER!
SCIENTIFIC AMERICAN

NU HEB IK IETS TEGOED VAN JOU.

KUN JE VRIENDEN VAN ME EEN DIENST BEWIJZEN?

BEDANKT DAT JE ONZE GIDS WIL ZIJN, PAMEOLIK.

BEDANK COMER MAAR. ALS HIJ HET NIET GEVRAAGD HAD, WAS IK NOOIT MET JULLIE MEE-GEGAAN. ER HANGT OORLOG IN DE LUCHT.

EEN GEWAPEND CONFLICT IN DEZE STREEK?

DE AMERICAN FENIANS VAN MICEAL O'MAHONEY DRONGEN VIA ALASKA CANADA BINNEN. ZE MAAKTEN MISBRUIK VAN DE NEUTRALITEIT VAN DE VS.

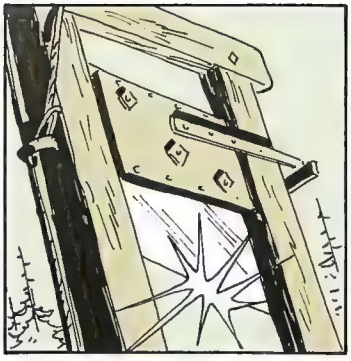
IK GELOOF NIET DAT EEN HANDVOL SLECHT BEWAPENDE IERSE PATRIOTTEN EEN PROBLEEM VORMEN VOOR DE MOUNTIES.

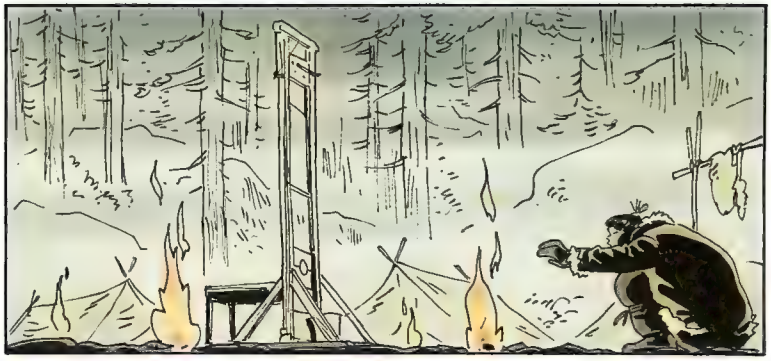
ZE ZIJN NIET ALLEEN. ZE SLOTEN EEN VERBOND MET ENE ULKURIB, EEN INUIT DIE DE WAPENS OPNAM TEGEN DE ENGELSE KROON.

MET ZIJN TOESPRAKEN KAN HIJ DE GEMOEDEREN VERHITTEN OF BEDAREN. ALS HIJ SPREEKT, BLIJFT NIEMAND ONBEROERD. DIE GAVE IS EEN GEDUCHT WAPEN.

EN GELOOF HET OF NIET, MAAR HIJ VERENIGDE DE INUITSTAMMEN EN DE ATHABASCA INDIANEN.

IK GELOOF JE, PAMEOLIK.





DAG CITOYEN ULKURIB!

DAG CITOYEN BEUL! IS ZE KLAAR?

DAT GING IK NET NAKIJKEN, MIJNHEER!

DOE HET NU.

ONMIDDELLIJK, MIJNHEER!

KLAK, KLAK!

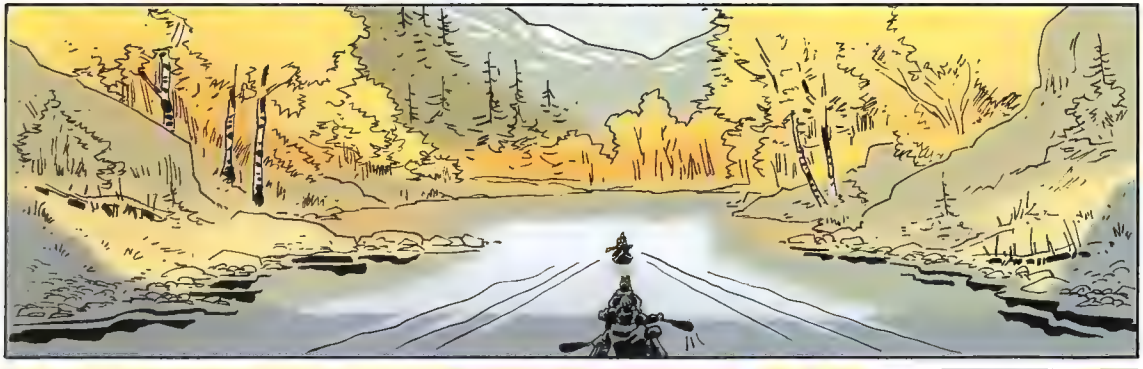
KLAK!
KLAK!

HET LUKT NIET!

SINDS HET WEER VRIEST 'S NACHTS, GLIJDT HET MES NIET MEER HELEMAAL TOT BENEDEN. MISSCHIEN MOETEN WE EEN ANDERE METHODE ZOEKEN.

NOOIT.

VET HET IN EN ZORG DAT HET VUUR BLIJFT BRANDEN. HET GERECHT MOET ALTIJD PARAAT STAAN.



WAT IS ER MOOIER DAN DE INDIAN SUMMER?

SCHOONHEID DIE WOESTHEID EN WREEDHEID MASKEERT, MEER NIET.

ZIJN GEZIN LEEFDE OP DEZELFDE MANIER ALS ZIJN VOOROUDERS AL GENERATIES HADDEN GEDAAN...

TOT ZE DE MORAVISCHE MISSIONARISSEN TEGEN HET LIJF LIEPEN. TOBIAS - ZO WERD ULKURIB GEDOOPT - EN ZIJN GEZIN WERDEN VOLGENS HET CHRISTELIJKE GELOOF OPGEVOED.

GOKKEN EN DRINKEN MAAKTEN DEEL UIT VAN DE VROME GEWOONTES EN ABRAHAM, DE VADER VAN TOBIAS, MAAKTE SPEELSCHULDEN.

DE EEUWIG VRIJGEVIGE BLANKEN GAVEN ABRAHAM EEN TWEEDE KANS. OM ZIJN SCHULDEN TE VEREFFENEN ONDERTEKENDE HIJ EEN CONTRACT MET EEN FRANSE ZOO. DAAR ZOU ZIJN "ESKIMOFAMILIE" ALS EXOTISCH CURIOSUM WORDEN OPGEVOERD.

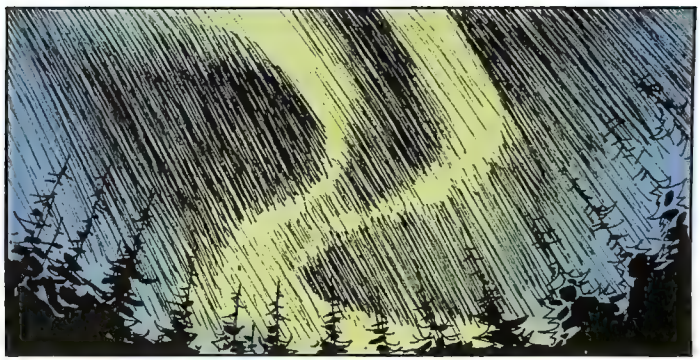
HET KOSTTE ZIJN OUDERS EN ZIJN BROERS HET LEVEN. ZE WAREN NOG MAAR ENKELE WEKEN IN PARIJS TOEN DE WATERPOKKEN HEN FATAAL WERDEN. ZE WAREN DAN OOK NIET INGEËNT, WERDEN MISHANDELD EN KREGEN NIET GENOEG TE ETEN.

TOBIAS OVERLEEFDE ZIJN GEVANGENSCHAP, MAAR DRAAGT OP ZIJN GEZICHT DE LITTEKENS VAN DE ZIEKTE. ZE HERINNEREN HEM ELKE DAG AAN HET DRAMA DAT ZIJN GEZIN TROF.

HIJ GROEIDE OP IN EEN LIEFDADIGHEIDSINSTELLING VOOR WEZEN, WAAR HIJ WERD GEMINACHT DOOR ZIJN OPVOEDERS. HIJ VERTOEFDE ER VOORNAMELIJK IN HET GEZELSCHAP VAN GESCHIEDENISBOEKEN EN ZO ONTDEKTE HIJ ROBESPIERRE... HIJ RADICALISEERDE EN NAM BLINDELINGS DE IDEALEN VAN DE FRANSE REVOLUTIE OVER.

EENS TERUG IN ZIJN GEBOORTELAND LEIDDE HIJ, GEVOED DOOR DE HAAT DIE HIJ KOESTERDE VOOR HET BRITSE RIJK, EEN BLOEDIGE INBOORLINGENREVOLUTIE. HIJ WOU IN HET NOORDOOSTEN VAN CANADA EEN ONAFHANKELIJKE REPUBLIEK STICHTEN, HET JUK VAN DE ANGELSAKSISCHE OVERHEERSING AFWERPEN.

VOOR ONS LIGGEN DE OGILVIE MOUNTAINS. EENS WE DAAROVER ZIJN, ZIJN WE ER.



WONDER-MOOI!

IK VERMOED DAT JULLIE SJAMAAN ER EEN TRANSCEDENTE BETEKENIS AAN GAF, MAAR EIGENLIJK IS DIT MAAR EEN BANAAL ATMOSFERISCH FENOMEEN.

VOLGENS DR. BIRKELAND WORDT HET VEROORZAAKT DOOR DE BOTSING TUSSEN DE ELEKTRONEN DIE IN DE ZONNESTRALEN MEEREIZEN EN HET MAGNETISCH VELD ROND DE AARDE.

ER IS MEER NODIG OM INDRUK OP MIJ TE MAKEN DAN EEN INBOORLING DIE EEN TEKST UIT EEN WETENSCHAPPELIJK TIJDSCHRIFT OPZEGT.

IK WOU GEEN INDRUK MAKEN. IK WOU ENKEL AANTONEN DAT JULLIE JE EIGEN SJAMANEN HEBBEN.

DAT SPREEKT VOOR ZICH. MAAR IK DENK DAT WE BETER DE WACHTBEURTEN VERDELEN, ALS WE GEEN ONAANGENAME VERRASSINGEN WILLEN.

IK NEEM DE EERSTE WEL. DAT IS GESCHIKT WERK VOOR EEN WILDE.

OKÉ. HET STAAT JE VRIJ OM DE ROL VAN SLACHTOFFER VAN DE "BLANKE MAN" TE SPELEN.

MAAK ME OVER TWEE UUR WAKKER. DAN LOS IK JE AF.

OPSTAAN, VRIEND.

VRIENDEN MAKEN JE NIET WAKKER MET EEN GEWEER IN JE GEZICHT.
IK WOU ALLEEN MAAR VRIENDELIJK ZIJN.

GEEN GETALM, PAMEOLIK. VERZAMEL HET ETEN EN ALLES WAT WE KUNNEN GEBRUIKEN.

ONS VERRADEN HEEFT JE BLIJKBAAR NIET VEEL OPGELEVERD, PAMEOLIK. DE IEREŃ GEVEN JE OOK BEVELEN.
TJA... JE MOET JE PLAATS KENNEN.

VUILE BASTAARD!

RUSTIG!

WE HEBBEN ZE ALLEMAAL NODIG.

VERDOMDE IERSE OVER-LOPERS!

WAAR BEN JIJ GEBOREN, BRIT?

IN TORONTO.

WAT EEN TOEVAL! IK OOK! MIJN OUDERS KWAMEN MET DE EERSTE GOLF IEREN NAAR CANADA OM DE HONGERSNOOD TE ONTVLUCHTEN.

WE ZIJN DUS ALLEBEI VER VAN ONS VADERLAND GE-BOREN. IK HEB DAN OOK EVENVEEL RECHT OM MIJ IERS TE VOELEN ALS JIJ JE BRIT MAG VOELEN. BLIJF DUS PISSIG ALS JE WIL, MAAR NOEM ME NOOIT MEER EEN OVERLOPER...

AAAH!
SOOK!

TUGH!

TUMP!

DIE GEINTJES KUNNEN WE ONS NIET VEROORLOVEN, VRIEND. OF JE GEDRAAGT JE, OF WE ZULLEN JE HIER MOETEN ACHTERLATEN, SPIER-BUNDEL.

IK GA HELEMAAL NERGENS MET JE HEEN, ZWIJN. IK MOET TERUG NAAR DAWSON...

DAN LAAT JE ME GEEN KEUS...

WACHT, O'MAHONEY, LAAT MIJ EVEN MET HEM PRATEN. IK KAN HEM OVERTUIGEN.

WAAROM ZOU IK DAT TOELATEN?
OMDAT JE GEEN ZIN HEBT OM DE TREKKER OVER TE HALEN EN IK JE DAN IETS VERSCHULDIGD BEN.

JE KRIJGT TWEE MINUTEN. DAARNA VERTREKKEN WE MET OF ZONDER DE SPIERBUNDEL. IK WIL GEEN PATROUILLE MOUNTIES TEGEN HET LIJF LOPEN.

SLAVYN, DIT ZIJN SOLDATEN. ZE ZULLEN JE GENADELOOS NEERKNALLEN EN JE LIJK HIER ACHTERLATEN.

IK BEN NIET BANG VOOR DE DOOD. IK WIL GEWOON NAAR DOMINIQUE GAAN. ZE HEEFT ME NODIG. IK MOET NAAR HAAR TOE.

DAT BEGRIJP IK HELEMAAL. IK MOET OOK NAAR EEN VROUW IN DAWSON, MAAR WE MOETEN GEDULD HEBBEN EN ONZE KANS AFWACHTEN. SNAP JE?

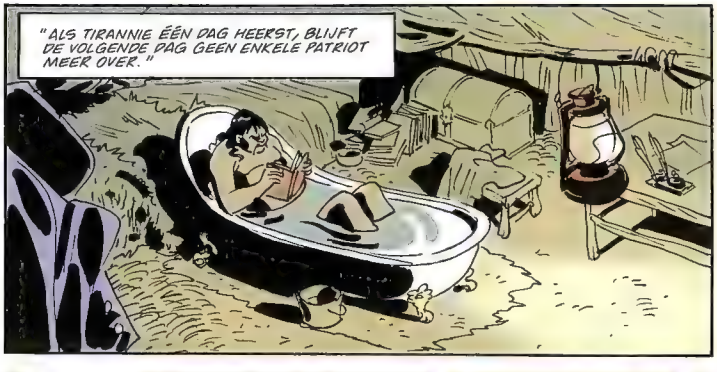
VOORUIT! ULKURIB WACHT OP ONS!

GOD! WAT EEN BLOEDBAD!

"VIJANDEN VAN DE REPUBLIEK MOETEN HET ZWIJGEN WORDEN OPGELEGD, ANDERS GAAN WE MET HAAR TEN ONDER. DE HOOFDSTELLING VAN UW POLITIEK MOET ZIJN DE MENSEN TE LEIDEN VIA REDE, DE VIJANDEN DOOR TERREUR."

"IN VREDESTIJD IS DEUGD DE KRACHT VAN EEN REGERING, IN TIJDEN VAN REVOLUTIE DEUGD EN TERREUR. WANT ZONDER DEUGD ZORGT TERREUR ALLEEN MAAR VOOR RAMPSPOED. EN ZONDER TERREUR DIENT DE DEUGD TOT NIETS."

"HET REVOLUTIONAIRE BEWIND IS HET DESPOTISME VAN DE VRIJHEID, IN TEGENSTELLING TOT TIRANNIE, WANT IS DAN DE OPENBARE MACHT GEEN BESCHERMER VAN DE MISDAAD? IS DE BLIKSEM NIET BEDOELD OM VERWAANDE INDIVIDUEN NEER TE SLAAN?"
ROBESPIERRE
ŒUVRES COMPLETES

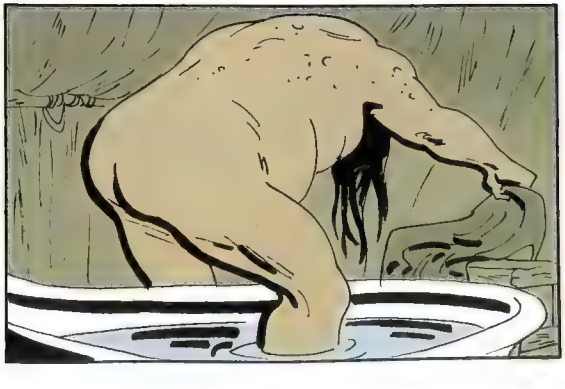

"ALS TIRANNIE ÉÉN DAG HEERST, BLIJFT DE VOLGENDE DAG GEEN ENKELE PATRIOT MEER OVER."

O'MAHONEY IS TERUG MET DE GEVANGENEN. ONKREUKBARE!

IDIOOT!

TUMP!

ZEI IK NIET DAT JULLIE ME "CITOYEN ULKURIB" MOETEN NOEMEN?
HET SPIJT ME, CITOYEN.



WELKOM, CITOYEN O'MAHONEY! DE DAG BEGINT GOED VOOR DE VERDEDIGERS VAN DE VRIJHEID.

INDERDAAD. VOLGENS MIJ KUNNEN WE AARDIG WAT LOSGELD KRIJGEN VOOR DEZE VIER ENGELSE GEVANGENEN.

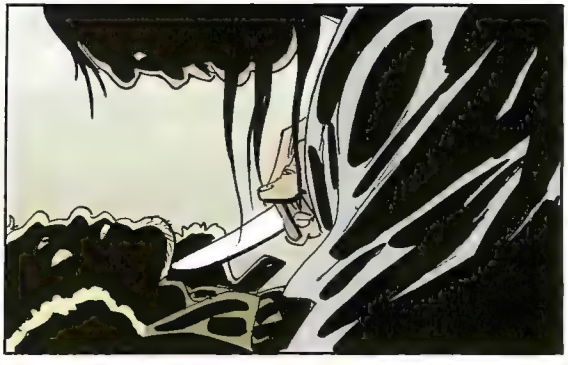
DE MOOISTE BELONING IS DE TRIOMF VAN HET RECHT!

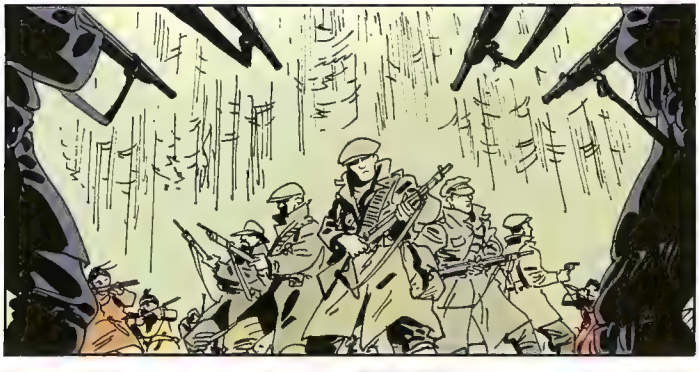
LUISTER, ULKURIB. HET ZIET ER NIET GOED UIT... ALS JE JE REVOLUTIE WIL VOEREN, HEBBEN WE DIT LOSGELD NODIG OM NIEUWE WAPENS TE KOPEN.

MIJN REVOLUTIE? DE REVOLUTIE GAAT ONS ALLEN AAN!

WE MAKEN DE GEBOORTE VAN EEN NIEUW TIJDPERK MEE. DE REPUBLIKEINSE DROOM WORDT WAARHEID.

JE DROOM IS EEN NACHTMERRIE! WANNEER ZAL JE INZIEN DAT ZIJ DIE JE STEUNEN DIT ENKEL UIT ANGST DOEN? PALJAS!





UIT ANGST, NEE...

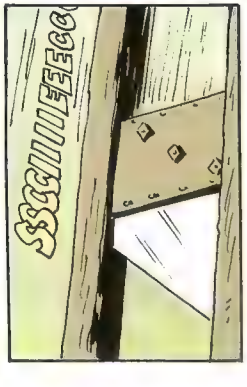
...DOOR DE TERREUR!

SLUIT CITOYEN O'MAHONEY OP BIJ DE ANDERE VREEMDELINGEN.

CITOYEN? NIETS IN DE YUKON IS DE NAAM STAD WAARDIG, VERVLOEKTE GEK!

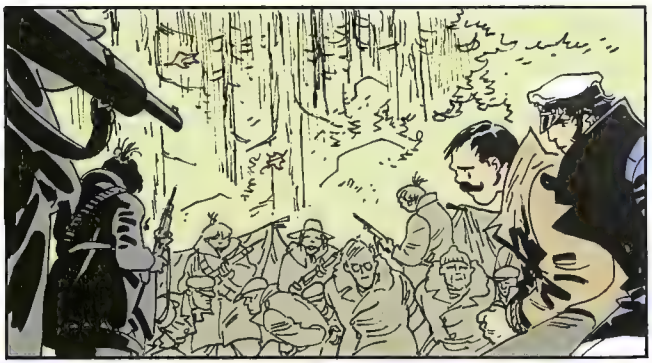
JE BENT HIER VER VAN DE GROENE WEIDEN VAN IERLAND...

...CITOYEN O'MAHONEY.



KLIK!

ZE IS KLAAR. WAT EEN KARWEI...



ZIELIG NIET, ZO'N GROTE VENT DIE SNOTTERT?
HIJ HUILT NIET UIT ANGST, MAAR OMDAT HIJ DOMINIQUE, ZIJN GELIEFDE, NIET MEER TERUG ZAL ZIEN.

ARME DROMMEL!

WE GERAKEN HIER WEL UIT! HOU MOED, VRIEND!

ZE MOGEN ME VERROT SLAAN ALS ZE WILLEN. IK KREEG VEEL KLAPPEN IN DE RING. MAAR DIT IS FOUT, CORTO. HIER ZOU JE ER GEEN MOETEN KRIJGEN, MAAR UIT-DELEN.

BLIJVEN SLAAN, MET VOLLE KRACHT, OM ZO SNEL MOGELIJK DE OVERWINNING TE BEHALEN. TIJD IS HET ENIGE WAT TELT, TIJD OM BIJ DIEGENE TE ZIJN WAAR JE VAN HOUDT, OM HAAR TE ZEGGEN DAT JE HAAR NODIG HEBT...

SOMS IS HET BETER DAT JE ZWIJGT, SLAVYN.

ALS IEMAND OP JE WACHT, VERDOE JE TIJD DAN NIET. ZEG WAT JE TE ZEGGEN HEBT...

HET IS MISSCHIEN JE LAATSTE KANS.

HEBT U ME GEROEPEN?

JA, CITOYEN PAMEOLIK. IK WIL DAT JIJ HET REGISTER DER EXECUTIES, DAT IK NET MET ANDERE DOCUMENTEN ONDERTEKENDE, BIJHOUDT.

IK WIL NIET DAT MEN ONS BESTEMPELT ALS REDELOZE BARBAREN DIE BUITEN DE WET HANDELEN.

DAAROVER WOU IK HET NET MET U HEBBEN, CITOYEN. DEZE SLACHTPARTIJ MOET OPHOUDEN. KAN DE VRIJHEID ECHT ENKEL MET GEWELD BEKOMEN WORDEN?

ZEG JIJ HET MAAR. JIJ BENT DEGENE DIE KOMT PRATEN MET EEN REVOLVER IN DE HAND. VOLSTAAN JE WOORDEN NIET OM ME TE OVERTUIGEN?

ALSJEBLIEFT, ULKURIB. WEES GENADIG VOOR DE GEVANGENEN. VRAAG LOSGELD, ZOALS O'MAHONEY VOORSTELT. IK WIL NIET LANGER MEEWERKEN AAN DEZE ABSURDE MOORDEN.

IK HERINNER ME GEEN MOORDEN TIJDENS ONZE ROEMRIJKE REVOLUTIE, ENKEL DADEN VAN RECHTVAARDIGHEID.

GENADE IS VOOR WORMEN DIE VRIJWILLIG SLAAF ZIJN VAN PRIESTERS EN KONINGEN.

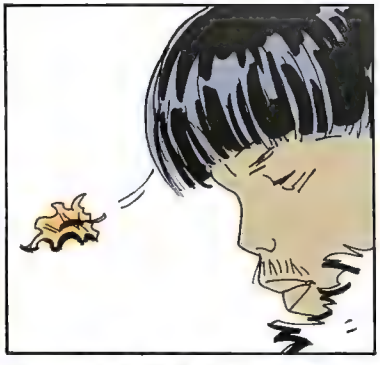
BEN JIJ EEN WORM?

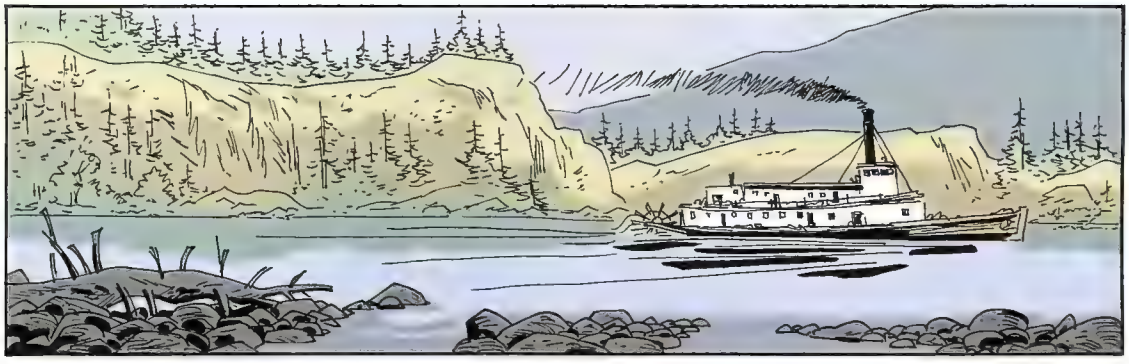
IK... EH...
BANG!
BANG!
DOOD AAN DE TIRAN!
WEG MET DE TIRAN! LEVE PAMEOLIK, DE BEVRIJDER!

ZIJN HOOFD! ZIJN HOOFD! NAAR DE GUILLOTINE ERMEE!
CHUNG!
BANG!
KRAK!
BANG!
SCHEER JE WEG, VUILE WILDE!
DE TIRAN IS DOOD!
GEEN EXECUTIES MEER VANDAAG. GEEN GEVANGENEN MEER.

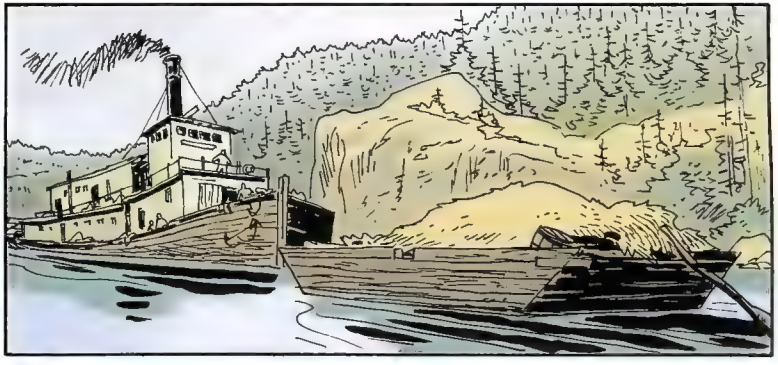
DOE DAT NIET. WE HEBBEN HET LOSGELD NODIG.

DOE NIET IDIOOT EN LAAT ONS VRIJ. WE GAAN MET JE MEE. ZONDER GIDS HOUDEN WE HET HIER GEEN DAG UIT, DAT WEET JE.



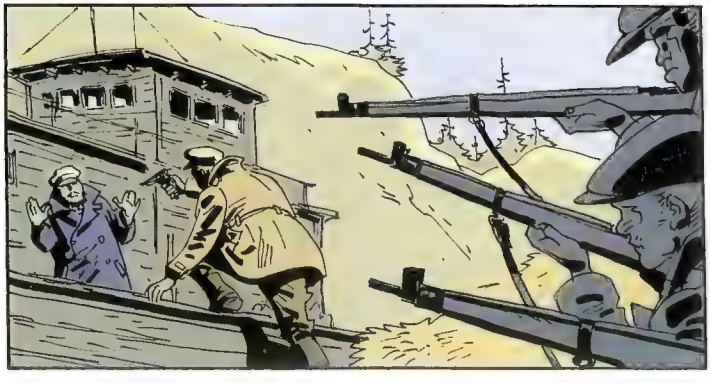


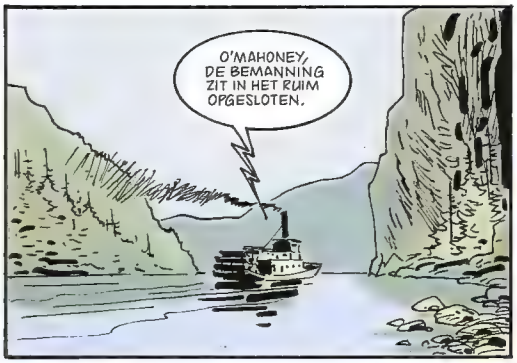
PAS OP! OF WE VAREN TEGEN EEN LOSGESLAGEN VLOT!



VAAR EENS WAT DICHTERBIJ. HET LIJKT WEL EEN VLOT MET HUIDEN DAT IS WEGGEDREVEN.

BEDANKT OM ONS ZO HARTELIJK TE VERWELKOMEN, KAPITEIN.




O'MAHONEY, DE BEMANNING ZIT IN HET RUIM OPGESLOTEN.

WAT WIL JE DAT IK NU DOE?

ZE GAAN BEWAKEN, VERVLOEKTE ESKIMO. OF MOET IK DAT OOK ZELF DOEN?

KIJK NIET ZO, CORTO. IK LOOP NIET GRAAG DE HELE DAG BEVELEN TE SCHREEUWEN, MAAR HOE MOET IK ANDERS EEN LEGER OP DE BEEN HOUDEN?

GEEN IDEE. BEVELEN GEVEN IS NOOIT MIJN DING GEWEEST. IK HOU HET LIEVER BIJ NAVIGEREN.

WEL, DOE DAT DAN. ALS WE ALASKA BEREIKEN ZONDER DE MOUNTIES TEGEN HET LIJF TE LOPEN, ZIJN WE IN VEILIGHEID. OVER DE GRENS STAAN ANDERE BATALJONS VAN HET FENIAN ARMY KLAAR OM IN ACTIE TE KOMEN.

IK BEGRIJP NIET HOE DE VS ZO'N BENDE OUTLAWS ONDERDAK WIL VERLENEN.

WIJ ZIJN GEEN VULGAIRE MISDADIGERS, MAAR PATRIOTTEN DIE BEREID ZIJN TE VECHTEN, ZELFS IN DEZE UITHOEK VAN DE WERELD.

LAAT ME LOS, BASTAARDS!

LAAT ME LOS! IK MOET TERUG NAAR DOMINIQUE!

IK HAD JE GEWAARSCHUWD!

BANG!

MOORDENAAR!

AH!

LINKSE HOEK...

...LINKSE...

GA TERUG NAAR DE STUURHUT, CORTO. EN BLIJF DAAR TOT WE IN ALASKA ZIJN.

KRAAAAAKKKK!

ALLE DUIVELS, WAT NU WEER?

WE VOEREN OP DE ROTSEN. ER IS EEN GAT IN DE ROMP!

NAAR HET RUIM! REPAREER DE AVERIJ ZO GOED ALS JE KUNT!

CORTO!

KUN JE ME EENS UITLEGGEN WAT ER...?

VERVLOEKTE ZEESCHUIMER!

IK HOOP DAT O'MAHONEY HET SCHIP OP TIJD KAN VERLATEN...

DAT HIJ VERZUIPT! IK HEB GENOEG VAN ZIJN BEVELEN.

OKÉ. VANAF NU GEEFT NIEMAND NOG BEVELEN. IK BEN BLIJ DAT JE JE BIJ ONS GEVOEGD HEBT, PAMEOLIK.

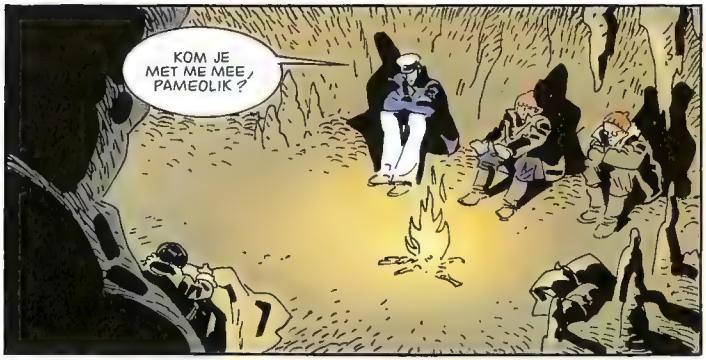
WANTROUWEN TEGENOVER HIËRARCHIE IS EIGEN AAN HET GEDRAG VAN WILDEN.

DE WILDE VOELT DE WINTER AANKOMEN...

IK RAAD JULLIE DUS AAN SNELLER TE STAPPEN ALS JULLIE NIET ONDER DE BLOTE HEMEL WILLEN SLAPEN.

PAMEOLIK HEEFT GELIJK. WE MOETEN ONS HAASTEN. DE IEREN ZULLEN ONS ACHTERNA KOMEN.

EENS MIJN OPDRACHT IN DAWSON EROP ZIT, MOET IK NAAR JE ZUS EN SCHOONBROER, COMER. IN DE HAVEN VAN SITKA...


KOM JE MET ME MEE, PAMEOLIK ?

WAAROM NIET ? BEHALVE ONDERDUIKEN KAN IK HIER TOCH NIET VEEL DOEN.

LEVEN ALS EEN RAT.

OVER RATTEN GESPROKEN... CLARK, BESTE VRIEND, VERTEL EENS WAT JOU ZO VER VAN DUITSLAND VOERT.

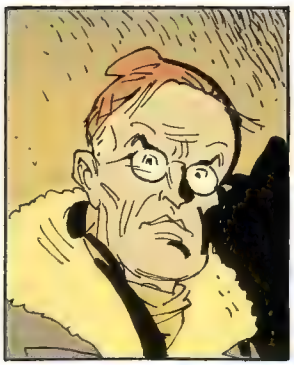
DUITSLAND?

JA, BOYLE. DIT IS HERR OTTO VON BUSCH, DOCTOR IN DE SCHEIKUNDE EN DE GEOLOGIE AAN DE UNIVERSITEIT VAN FREIBURG.

PAMEOLIK IS EEN VREEMDE WILDE. HIJ LEEST GRAAG... VOORAL WETENSCHAPPELIJKE TIJDSCHRIFTEN WAAR ONZE VRIEND CLARK VAAK AAN MEEWERKT.

BOVENDIEN HEEFT DE WILDE EEN GOED GEHEUGEN. HIJ ZAG DE FOTO VAN CLARK NAAST EEN VAN ZIJN ARTIKELS. ZO'N DWAAS GEZICHT VERGEET JE NIET SNEL.

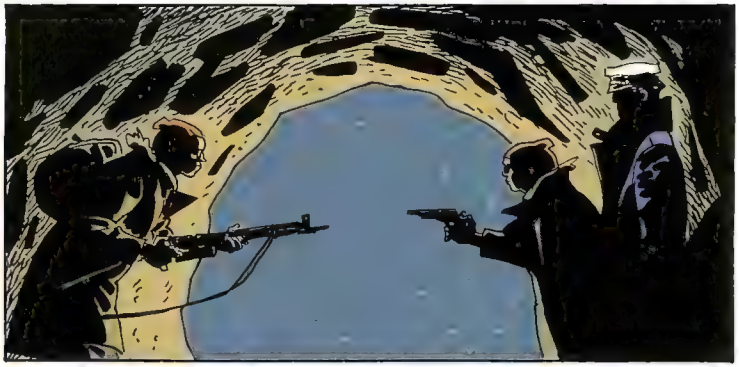
MAAR DE ARTIKELS WAREN GESCHREVEN DOOR OTTO VON BUSCH, NIET DOOR CLARK. DAARUIT LEIDDE DE WILDE AF DAT HIJ GEEN BRIT IS, MAAR EEN VUILE DUITSE SPION.



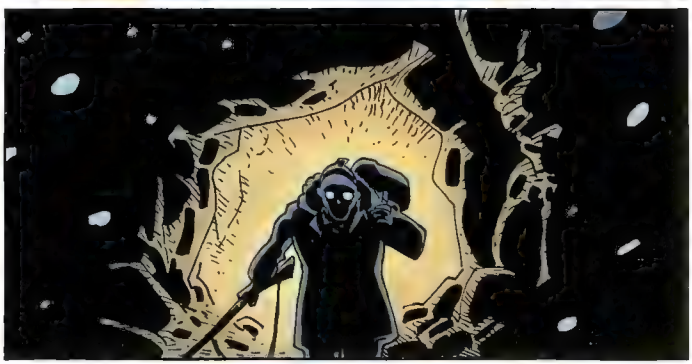
JE BENT ER GEWEEST, VERVLOEKTE ESKIMO!
KRAK!

IK WIL JULLIE NIET NEERSCHIETEN... LAAT ME MIJN SPULLEN NEMEN EN VERTREKKEN.

REKEN ER NIET OP, GESPUIS!



LAAT HEM GAAN, BOYLE...



IK BEGRIJP NIET WAAROM JE HEM LIET VLUCHTEN.

VLUCHTEN? ALLEEN MAAKT HIJ GEEN ENKELE KANS.

ZONDER PAMEOLIK ALS GIDS RAAKT HIJ HIER NIET WEG, EN WIJ OOK NIET.

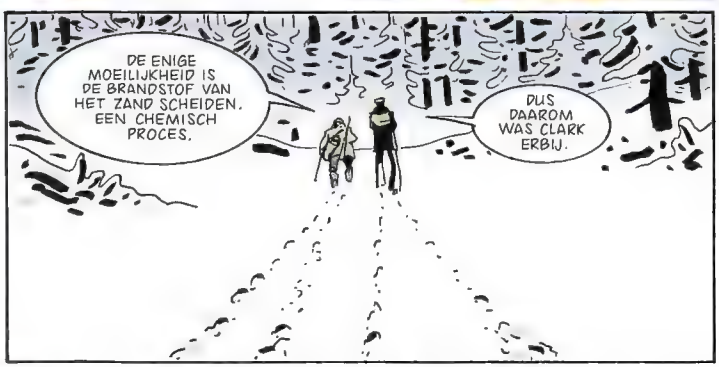
WE HEBBEN MAAR ETEN VOOR VIER DAGEN. EN DIT IS GEEN VRUCHTBAAR GEBIED.
MAAR WEL ONTZETTEND MOOI. HET BIEDT VEEL MOGELIJKHEDEN.

EN HET IS RIJK AAN GRONDSTOFFEN. JULLIE ZOCHTEN OP MELVILLE ISLAND NIET NAAR DE EXPEDITIE VAN FRANKLIN, MAAR NAAR OLIE, NIETWAAR BOYLE?

BEIDE. WE WETEN NU DAT FRANKLIN EN DE REDDINGSMISSIES IETS VONDEN VAN ONSCHATBARE WAARDE... BITUMEN.

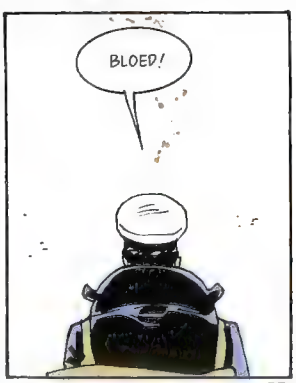
IK VOND AL DAT HET KAMP LEEK OP DAT VAN DE OLIE-PROSPECTORS.

EIGENLIJK IS HET GEEN OLIE, MAAR EEN GELIJKWAARDIGE SUBSTANTIE DIE, GEMENGD MET ZAND, AAN DE OPPERVLAKTE VOOR HET RAPEN LIGT. DE ONTGINNING ERVAN VRAAGT VEEL MINDER INSPANNING.


DE ENIGE MOEILIJKHEID IS DE BRANDSTOF VAN HET ZAND SCHEIDEN. EEN CHEMISCH PROCES.
DUS DAAROM WAS CLARK ERBIJ.

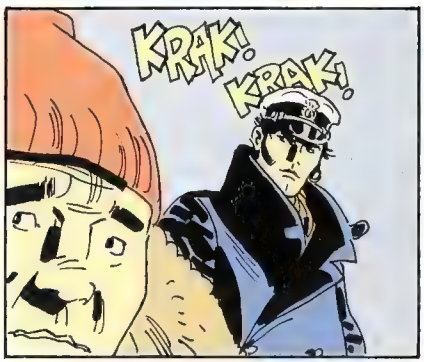
JA. IK HAD WEET VAN ENKELE AFZETTINGEN DIE UITEINDELIJK NIET VEEL WAARD BLEKEN. EN CLARK ZOCHT NAAR EEN TECHNIEK OM HET BITUMEN TE ONTGINNEN EN TE RAFFINEREN.

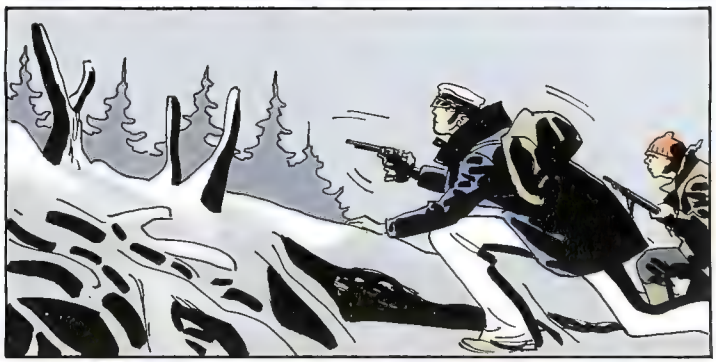
MAAR NU ZIE IK IN DAT HIJ UIT WAS OP STRATEGISCHE INFORMATIE OM AAN DE VIJAND DOOR TE SPELEN.


BLOED!

WEES BLIJ, BOYLE. DIE ARME DUIVEL ZAL JOUW GEHEIMEN MET NIEMAND KUNNEN DELEN.

DE WOLVEN MOETEN HEM VERRAST HEBBEN.
IK KAN NIET ZEGGEN DAT HET ME RAAKT.


KRAK!
KRAK!



VERVLOEKTE IERSE KEI-KOPPEN!
BANG!

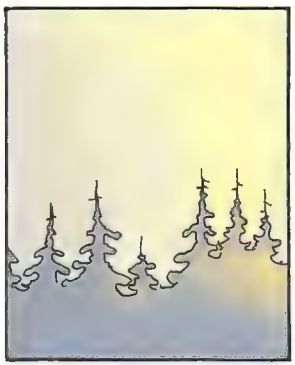
BANG!
BANG!
KRAK!
KRAK!
KRAK!

NIET SCHIETEN, CORTO! HET ZIJN DE MOUNTIES!

NIET SCHIETEN! WIJ ZIJN BRITSE ONDERDANEN!

GOO! JULLIE WAPENS WEG EN KOM DICHTER!

WIJ ZIJN DE PATROUILLE VAN INSPECTEUR DEMPSTER. WE DACHTEN DAT JULLIE FENIANREBELLEN WAREN. WE HEBBEN ER NET 'N PAAR GEVANGENGENOMEN...



HALLO, O'MAHONEY. IK HOOP DAT JE ME DE LIST MET HET STUURWIEL VERGEEFT.
JA, JE WOU GEWOON JE VEL REDDEN. EN IK MOET HET TOEGEVEN, JE BENT ERG VINDINGRIJK.

ALS JE OOIT NAAR IERLAND GAAT, DENK DAN EENS AAN MIJ.
IK BELOOF NIETS. IK DENK DAT IK LIEVER DE IERSE SCHONEN ZAL BEWONDEREN DAN ME JOUW LELIJKE KOP HERINNEREN.

JE HEBT GEEN KEUS. JE BENT ME EEN GUNST VERSCHULDIGD.

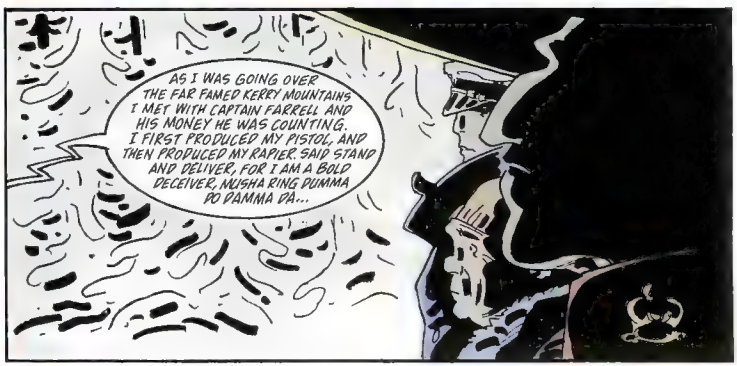
IK WILDE JE GRAAG EEN SOUVENIR GEVEN, MAAR DE MOUNTIES NAMEN ALLES AF. IK KAN ENKEL EEN AFSCHEIDSLIED ZINGEN.

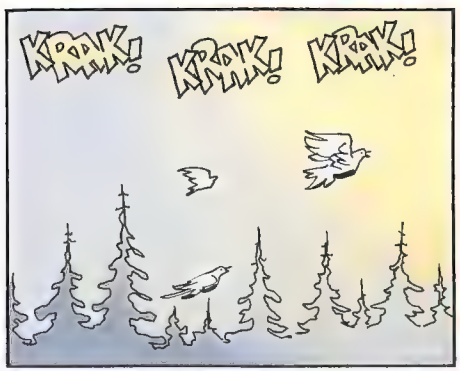
EEN VAN DIE VRESELIJKE PATRIOTTISCHE LIEDEREN? GEEN DENKEN AAN!

PRETBEDERVER! IK DACHT EERDER AAN "WHISKEY IN THE JAR". VAARWEL, CORTO!

WAAROM HEBBEN DIE MANNEN GEEN RECHT OP EEN PROCES, INSPECTEUR DEMPSTER?

EEN PROCES VINDT PLAATS VOOR OF NA DE OORLOG, MIJNHEER BOYLE. NOOIT TIJDENS DE VELDSLAG.


AS I WAS GOING OVER THE FAR FAMED KERRY MOUNTAINS I MET WITH CAPTAIN FARRELL AND HIS MONEY HE WAS COUNTING. I FIRST PRODUCED MY PISTOL, AND THEN PRODUCED MY RAPIER, SAID STAND AND DELIVER, FOR I AM A BOLD DECEIVER, MUSHA RING DUMMA DO DAMMA DA...


KRAK!
KRAK!
KRAK!

WE KEREN TERUG NAAR DAWSON. HIER ZIJN WE KLAAR.

WAT GAAT DE ZEEMAN DOEN? HIJ GAAT ZE TOCH NIET BEGRAVEN?

BIJ DEZE TEMPERATUREN KUN JE NOG GEEN GREPPELTJE GRAVEN.

WAT DOEN WE NU, INSPECTEUR?

NEEM EEN SCHOP EN HANDEL DIT ZO SNEL MOGELIJK AF, IK WIL HIER VOOR HET DONKER WEG ZIJN...

TOT UW ORDERS!

DAWSON DOET ME AAN VENETIË DENKEN...
BIZAR. LIJKT DAWSON DAN OP VENETIË MISSCHIEN?

NEE, MAAR BEIDE STEDEN WERDEN DOOR EEN HANDVOL GEKKEN GEBOUWD OP EEN ONHERBERGZAME PLAATS.
DAWSON CITY
HIER VIND JE NIET VEEL GEKKEN MEER. DAWSON TELT AMPER NOG 4000 INWONERS. DE TIJD VAN HET GOUDPANNEN IS VOORBIJ.

NU HEBBEN WE DE "LEVIATHAN", COMPLEET MET DREGPOMPEN. ER ZIJN SLECHTS ENKELE MENSEN NODIG OM HAAR TE BEDIENEN.

MACHINES ZIJN WONDERLIJK!

IK VIND ZE LELIJK EN LUIDRUCHTIG. VOORAL DEZE IN JE KISTEN HIER.

EEN OORLOG WORDT NIET GEZELLIG UITGEPRAAT. EEN OORLOG WIN JE DOOR ZO VEEL MOGELIJK VIJANDEN UIT TE SCHAKELEN.

WIL JE IN EUROPA GAAN VECHTEN, BOYLE?

IK HEB EEN BATALJON VRIJWILLIGERS OPGETROMMELD. DIT ZIJN HUN WAPENS.

IK BEN TE OUD VOOR HET SLAGVELD.

DUS KREEG IK ANDERE, MINDER GEVAARLIJKE OPDRACHTEN.

ZOALS DE ZOEKTOCHT NAAR BITUMEN.

HET WAS EEN MOOIE MANIER GEWEEST OM HET LEGER TE FINANCIEREN EN ONZE NIEUWE OORLOGSBODEMS MET DIESELMOTOREN VAN BRANDSTOF TE VOORZIEN, NIET ?

IK GEEF NOG STEEDS DE VOORKEUR AAN ZEILSCHEPEN DIE ENKEL DE WIND NODIG HEBBEN. MINDER VERVUILEND DAN PETROLEUM EN HELEMAAL GRATIS.
NU NOG WEL, CORTO, NU NOG WEL.

DAG, MIJNHEER BOYLE. IK HEB ER NOG VIER KUNNEN OVERTUIGEN.

WAAR HEB JE DIE VLOOIENBALEN GEVONDEN, PAVEL? ZIE JE HEN MIJN KOSTBARE MITRAILLEURS GEBRUIKEN IN DE STRIJD? IK NIET...

MET ALLE RESPECT, MAAR MIJN VRIENDEN HIER GEBRUIKEN WEL VAKER WAPENS IN RUIL VOOR EEN GOED SALARIS.
GLOBE SALOON
M... LAUNDRY
DAWSON CITY GENER

HET ZIJN DE MANNETJES VAN SAILOR RINGS. ZE STOND MAANDEN ACHTER MET HUN SALARIS, DUS ZIJN ZE VERTROKKEN.

BETAALT DOMINIQUE HAAR MANNEN NIET MEER? DAN GAAN DE ZAKEN VAST SLECHT...

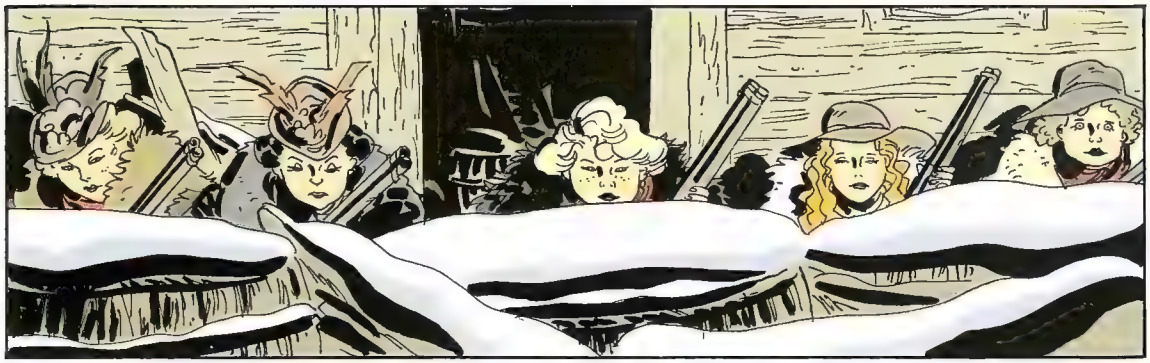
DAT KUN JE WEL ZEGGEN. EN DE HOEREN REBELLEREN. ZE WILLEN BLIJKBAAR EEN JAPANSE UIT NOME REDDEN DIE HEN OP IDEEËN GEBRACHT HEEFT...

GOED ZO. DIE TEEF MOEST VROEG OF LAAT BOETEN VOOR HAAR ARROGANTIE...

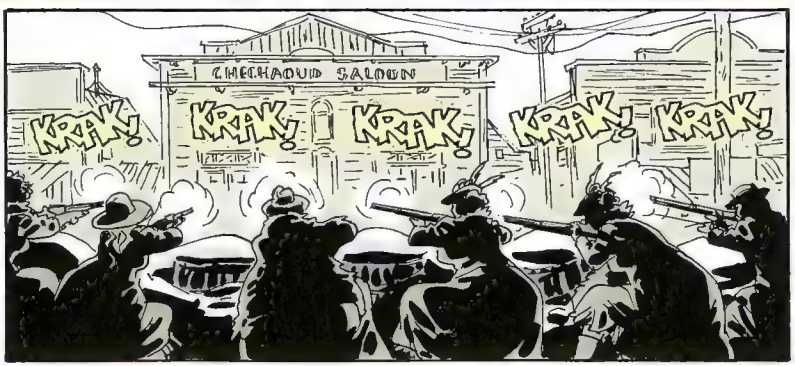
?

GA JE WEG, CORTO?
IK HEB GENOEG VAN JE VERHALEN OVER MACHINES EN MITRAILLEURS. VEEL GELUK IN EUROPA, BOYLE!

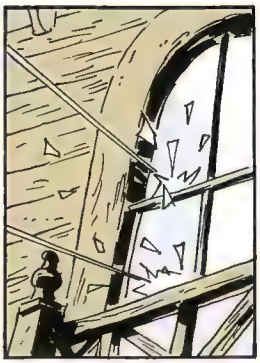
DE WIND IN DE ZEILEN, CORTO!

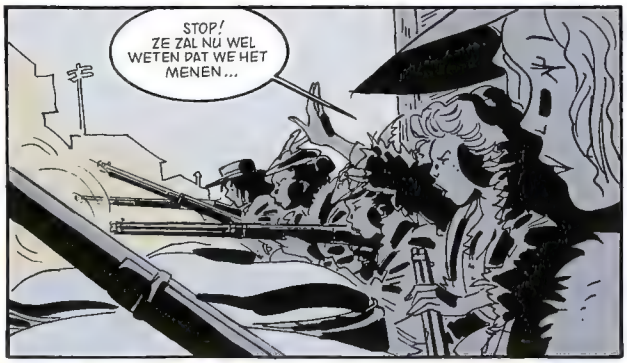


VUUR!


CHECHAQUO SALOON
KRAK!
KRAK!
KRAK!
KRAK!
KRAK!

SALO



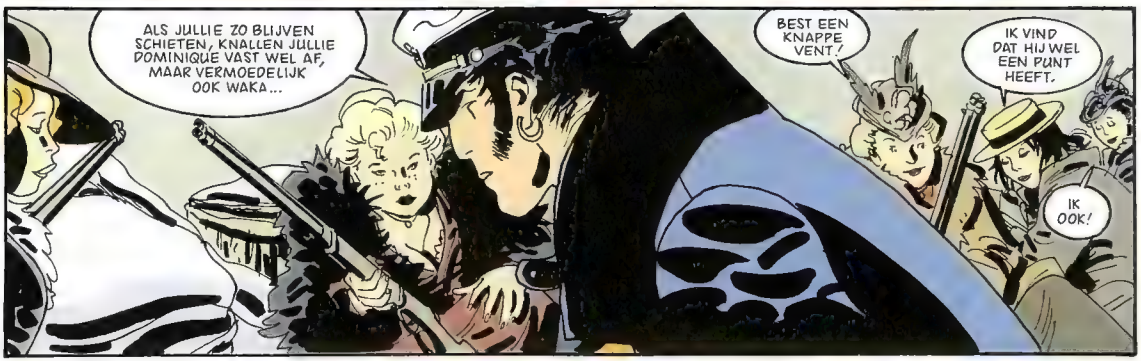

STOP! ZE ZAL NU WEL WETEN DAT WE HET MENEN...

ZE ZAL VOORAL WETEN DAT ZE NIETS HOEFT TE VREZEN VAN SCHUTTERS ALS JULLIE.

CHECHAQUO SALOON
?

VROEG IEMAND JE WAT, SCHIPPER?
NEE, MAAR IK HEB EEN GROTE BEK. ZO BEN IK.

HA, HA, HA! EEN GROTE BEK EN BRUINE OGEN. JIJ BENT HELEMAAL MIJN TYPE. HOE HEET JE?
CORTO MALTESE. OOK EEN VRIEND VAN WAKA.


ALS JULLIE ZO BLIJVEN SCHIETEN, KNALLEN JULLIE DOMINIQUE VAST WEL AF, MAAR VERMOEDELIJK OOK WAKA...
BEST EEN KNAPPE VENT!
IK VIND DAT HIJ WEL EEN PUNT HEEFT.
IK OOK!

WAT STEL JE VOOR, BROWN EYES?

IK LOOP OM HET GEBOUW HEEN EN GA LANGS DE ACHTERDEUR BINNEN, BLUE EYES. DAN PROBEER IK ONGEMERKT TOT BIJ WAKA TE KOMEN.

ZOALS JE WIL. MAAR ALS WE MERKEN DAT HET MIS GAAT, VALLEN WE OPNIEUW AAN. DUS PAS OP ALS WE HET VUUR OPENEN...

GOED. GEEF ME ENKELE MINUTEN.

ZE ZIJN GESTOPT. IK HEB NOG NOOIT IEMAND ZO SLECHT WETEN SCHIETEN. HET ZOU EEN WONDER HETEN MOCHTEN ZE DIE WAPENS KUNNEN HERLADEN.

ONDERSCHAT ZE NIET. ZE HEBBEN ZO WEINIG TE VERLIEZEN DAT ZE DE SALOON ZELFS ONGEWAPEND ZOUDEN DURVEN BESTORMEN.

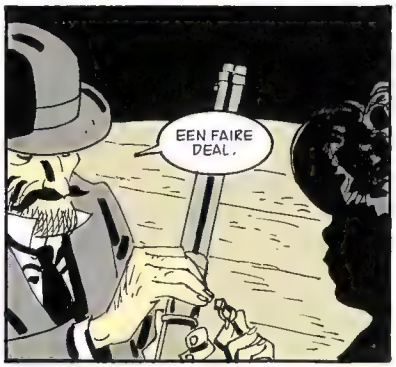
DIT IS JOUW SCHULD, WAKA! HAD IK MAAR NIET INGESTEMD OM JE TE BEWAKEN VOOR HET JAPANSE SYNDICAAT.

ALS IK JE DIRECT HAD AFGEMAAKT, WAS DIT NOOIT GEBEURD. HET EERSTE IDEE IS ALTIJD HET BESTE.

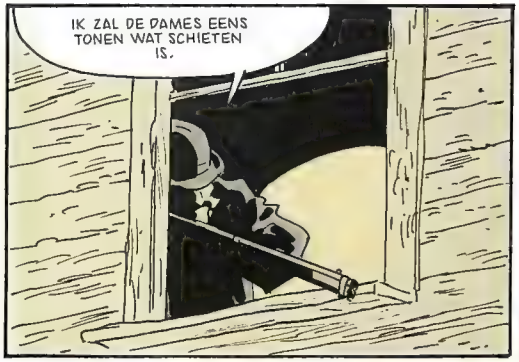
NU IS HET TE LAAT, DOMINIQUE. MAAR JE KAN MEER GEWELD VOORKOMEN. LAAT ME MET DE MEISJES PRATEN. DAN KOMEN WE WEL TOT EEN AKKOORD.

GOED IDEE. OVER ALLES KAN ONDERHANDELD WORDEN.

LUISTER, IK GEEF JE EEN RING VOOR ELKE TEEF WAAR JE ME VAN VERLOST.


EEN FAIRE DEAL.

KLAK.
KLAK.


IK ZAL DE DAMES EENS TONEN WAT SCHIETEN IS.

MABEL, ER GEBEURT NIETS. VOLGENS MIJ HEEFT ONZE KNAPPE ZEEMAN ONS IETS WIJSGEMAAKT.
ZWIJG EN BUK JE. ZIE JE NIET DAT ZE...

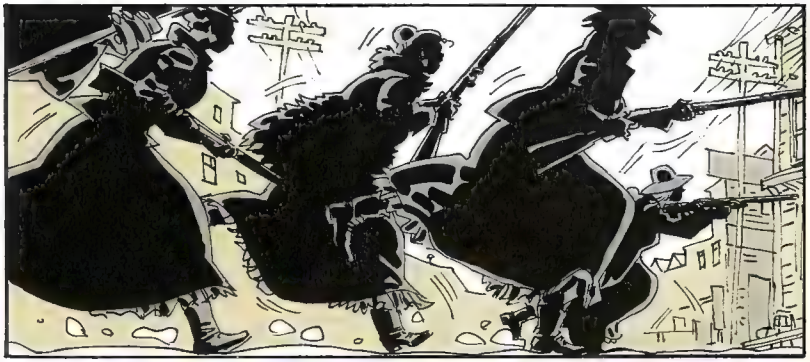
KRAK!

VERDOMME!
KRAK! KRAK!

SNEL, CORTO!

KRAK KRAK!

TEN AANVAL!



KRAK!

KRAK!
KRAK!

TUMP!

NIEMAND BEWEEGT! WAPENS NEER!

BLIJF STAAN OF IK KNAL HAAR KOP ERAF!

NIET SCHIETEN! ZE HEEFT WAKA!

KALM BLIJVEN, DOMINIQUE ! WE KUNNEN NIET ANDERS DAN OPNIEUW ONDERHANDELEN.

...MAAR DEZE KEER...

...HEB JE NIET GENOEG RINGEN.

RUSTIG, MEISJES! WAKA IS VRIJ EN IK BEN ONGEWAPEND!

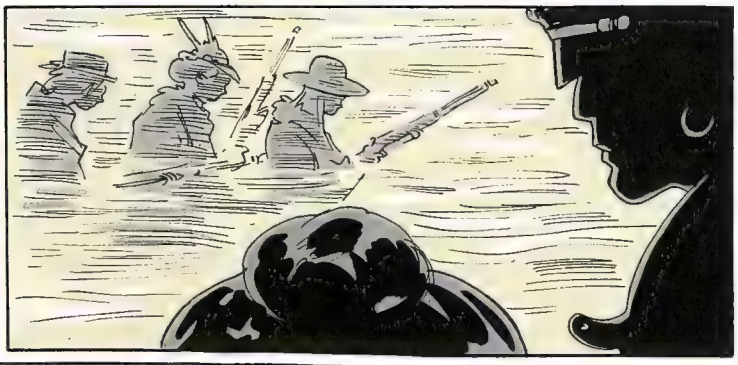
KRAK

WACHT... WACHT... IK HEB JULLIE VAN DOMINIQUE VERLOST! HET IS VOORBIJ!

NOOIT. DAN ZOUDEN WE JE EEN KEER MOETEN KUNNEN DODEN VOOR ELKE KEER DAT JE EEN VAN ONZE VRIENDINNEN VERMOORDDE...

KRAK! KRAK! KRAK!
KRAK! KRAK! KRAK!

KRAK! KRAK! KRAK!
KRAK! KRAK! KRA



DEZE IS VAN JOU, DOMINIQUE.

BEDANK SLAVYN MAAR ALS JE HEM TERUGZIET... HIJ WAS EEN GESCHIKTE KEREL !

IK HAD AL HEEL LANG NIETS MEER VAN JACK LONDON GEHOORD.
HIJ IS MENSENSCHUW GEWORDEN.

EN PESSIMISTISCH, LIJKT ME. WAT EEN TRIESTE BRIEF. NET EEN AFSCHEIDS-BRIEF.

HM, BEETJE ONKIES, VIND IK. AFSCHEID NEMEN DOE JE NIET PER BRIEF, ZEKER NIET VAN EEN VRIEND.

JACK HEEFT ERVOOR GEKOZEN OM ZIJN VRIEND-SCHAP ANDERS TE BEWIJZEN. IK WORD TITULARIS VAN DE RECHTEN OP EEN VAN ZIJN BOEKEN. HIJ ZEGT DAT HET GELD VAN PAS ZAL KOMEN IN DE STRIJD TEGEN DE HANDEL IN BLANKE SLAVINNEN.

DAN LIJKT AL MEER OP HET AFSCHEID VAN EEN MEES-TERLIJK SCHRIJVER.

KOM JE NIET BINNEN?

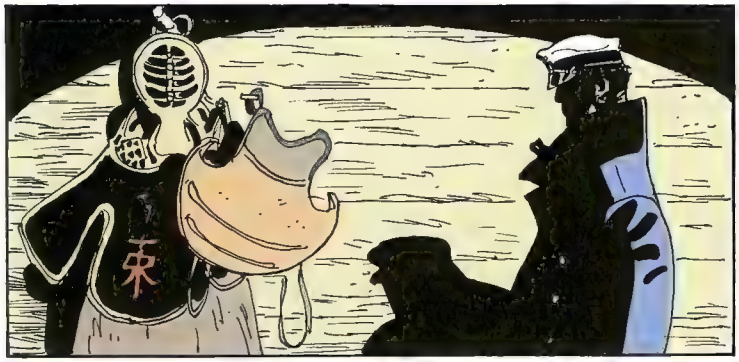
NEE, CORTO. HET HUIS IS ONBEWOOND. HET IS ER KOUD EN SOMBER.

WE KUNNEN VUUR MAKEN.
HET ZOU ME VERBAZEN ALS DE KACHEL NA AL DIE JAREN NOG WERKT.

VAARWEL, CORTO. EN BEDANKT.

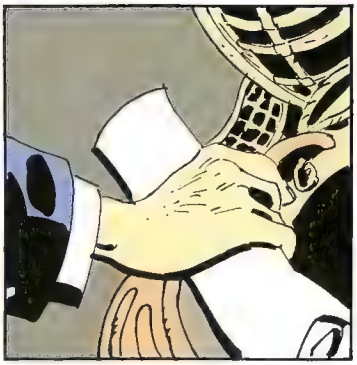
EN NU HET LEUKE DEEL: RAADSELTJES OPLOSSEN!

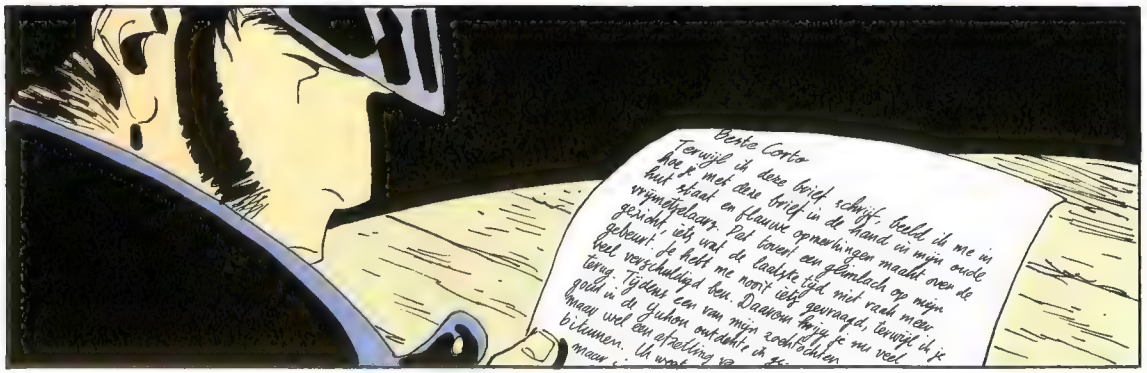
"IK BELOOFDE JE EEN AVONDJE BOKSEN, ZOALS IN DE GOEIE OUWE TIJD."



JACK TOCH... ALS DE ANDERE VRIJMETSELAARS WISTEN HOE SLECHT JIJ DINGEN VERBERGT, DAN HADDEN ZE JE AL LANG UIT DE LOGE GESCHOPT.

ZORG JE ZO VOOR MIJN GESCHENKEN "UIT DE GOEIE OUWE TIJD"?




Beste Carter
Terwijl ik deze brief schrijf, beeld ik me in hoe je met deze brief in de hand in mijn oude hut staat en kleurrijke opmerkingen maakt over de vrijmetselaars. Dat brengt een glimlach op mijn gezicht. Ik vrat de laatste tijd niet zoveel meer gebeurd. Je hebt me nooit iets gevraagd, terwijl ik veel verschuldigd ben. Daarom krijg je nu veel tijdens een van mijn zoektochten
gaan in de Gubon ontdekt ik
maar wel een afbeelding van
bitumen. Ik wou
maar

JE HEBT ME NOOIT IETS GEVRAAGD, TERWIJL IK JE VEEL VERSCHULDIGD BEN. DAAROM KRIJG JE NU VEEL TERUG.
TIJDENS EEN VAN MIJN ZOEKTOCHTEN NAAR GOUD IN DE YUKON ONTDEKTE IK GEEN GOUD, MAAR WEL EEN AFZETTING VAN EEN STOF DIE STERK OP AARDOLIE LIJKT: BITUMEN.
DE KAART DIE BIJ DEZE BRIEF STEEKT, GEEFT VRIJ CORRECT DE GEOGRAFISCHE LIGGING WEER VAN DE PLAATS DIE DE INBOORLINGEN AL EEUWEN HET "ZWARTE ZAND" NOEMEN.
DE EIGENDOMSAKTE VAN DE GROND STAAT OP JOUW NAAM. MET EEN BEETJE GELUK KUN JE DE REST VAN JE DAGEN IN RIJKDOM SLIJTEN.
DEZE RIJKDOM KAN ECHTER OOK EEN VLOEK WORDEN VOOR HET GEBIED EN DE BEWONERS ERVAN, ZOALS ALTIJD WANNEER BLANKEN EEN ONBEKEND GEBIED BETREDEN.
IK LAAT DEZE MOEILIJKE BESLISSING AAN JOU OVER, IK HEB MIJN TIJD GEHAD. WELKE BESLISSING JE OOK NEEMT, HET ZAL DE JUISTE ZIJN. IK HEB VERTROUWEN IN JE.
JE LIEFHEBBENDE VRIEND, JACK.
EEN NIEUWE REIS ?

JA, MAAR DAN EEN ZONDER KAARTEN, BAGAGE OF BELOFTEN.
IK HEB MINDER GELUK. HET LEGER VORDERDE ME OP OM OP DE ATLANTISCHE OCEAAN KOOPVAARDIJSCHEPEN TE BEGELEIDEN DIE HET DOELWIT ZIJN VAN DUITSE ONDERZEEËRS.
MIJN BIJDRAGE WORDT EEN PAK HELDHAFTIGER. IK BEN UITGENODIGD OP EEN BENEFIET IN SEATTLE... GELD INZAMELEN VOOR DE TRIPLE ENTENTE.
EEN SAAI BAL VAN DE HIGH SOCIETY BIJWONEN IN PLAATS VAN MEVROUW NELLIE IN HET CAMP HOTEL OP TE ZOEKEN? WAT EEN TIJDVERLIES...
DAT IS HET INDERDAAD, COMER. IK VOLG DE RAAD VAN EEN VRIEND OP...
...EN VERLIES GEEN TIJD.

FUNDRAISING BALL IN SUPPORT OF OUR BRITISH AND FRENCH HEROES
HOSTED BY MR. KEITH MURDOCH AND HIS FIANCÉE MS. PANDORA GROOVESNORE
FUNDRAISING BALL IN SUPPORT OF OUR BRITISH AND FRENCH HEROES
HOSTED BY MR. KEITH MURDOCH AND HIS FIANCÉE MS. PANDORA GROOVESNORE
GOEDENAVOND, MIJNHEER. MAG IK UW JAS AANNEMEN ?
NEE, DANK U. IK HEB ME BEDACHT. IK HOU MIJN GELD VOOR EEN ANDERE VERLOREN ZAAK...
...WANT IK WEET AL WIE DEZE OORLOG ZAL WINNEN.

EEN AALMOES VOOR EEN OUDE BLINDE ZEEMAN!
HELP MIJ, IN GODS-NAAM!

BEDANKT, VRIEND!

MOOIE OORRING! JE LIJKT ME NIET EEN VAN DIE SNOBS VAN HET BAL!

EN JIJ LIJKT ME NIET BEPAALD BLIND..

IK SLUIT GEWOON DE OGEN VOOR BEPAALDE ZAKEN.

HAHA... WEET JE WAT? IK BETAAL JE EEN GLAS.

EN ALS JE ME WEET TE BOEIEN, NEEM IK JE MEE DANSEN.
GELIJK HEB JE! IK KAN HEEL GOED DANSEN.

ZEG ME NU NIET DAT JE HOUTEN BEEN OOK VALS IS!

GOED, DAN ZEG IK DAT NIET! HEHEHE!
HA, HA, HA!

VAN DEZELFDE AUTEURS

ANDERE BOEKEN VAN JUAN DÍAZ CANALES

Bij Dargaud
BLACKSAD (5 delen)
in samenwerking met Juanjo Guarnido

INTEGRALE UITGAVE
FRATERNITY (2 delen)
in samenwerking met José-Luis Munuera

ANDERE BOEKEN VAN RUBÉN PELLEJERO

Bij Casterman
ÂROMM (2 delen)
in samenwerking met Jorge Zentner

DIETER LUMPEN (4 delen)
in samenwerking met Jorge Zentner

Bij Dargaud
REGENWOLF
in samenwerking met Jean Dufaux

INTEGRALE UITGAVE
Bij Dupuis

BLAUWE ROOK
in samenwerking met Denis Lapière

DE GOELAGWALS
in samenwerking met Denis Lapière

EEN VRIJMOEDIGE ZOMER (2 delen)
in samenwerking met Denis Lapière

GEHEIMEN – DE SCHIMMENWALS (2 delen)
in samenwerking met Florent Germaine en Frank Giroud

Bij Glénat
LEVENSLIJNEN – WRAAK (deel 13)
in samenwerking met Makyo en Frank Giroud

ANDERE ALBUMS VAN HUGO PRATT

STRIPS

Bij Casterman

ANN VAN DE JUNGLE

CATO ZULU

ERNIE PIKE (5 delen)
in samenwerking met Hector Oesterheld

EL GAUCHO
in samenwerking met Milo Manara

FORT WHEELING (2 delen)

INDIAN SUMMER (2 delen)
in samenwerking met Milo Manara
INTEGRALE UITGAVE

JESUIT JOE

DE MAAN

MORGAN

SAINT-EXUPÉRY: DE LAATSTE VLUCHT

SANDOKAN: DE TIJGER VAN MALEISIË
in samenwerking met Mino Milani

SCHATEILAND/ONTVOERD
in samenwerking met Mino Milani
naar de romans van Robert Louis Stevenson

TICONDEROGA
in samenwerking met Hector Oesterheld

DE WOESTIJNSCHORPIOENEN (7 delen)
met deel 6 door Pierre Wazem
en deel 7 door Camuncoli & Casali

Bij Dargaud

DE MACUMBA VAN GRINGO

TEN WESTEN VAN EDEN

Bij Loempia

FANFULLA
in samenwerking met Mino Milani

SCHOPPENAAS

SGT. KIRK

GEÏLLUSTREERDE WERKEN

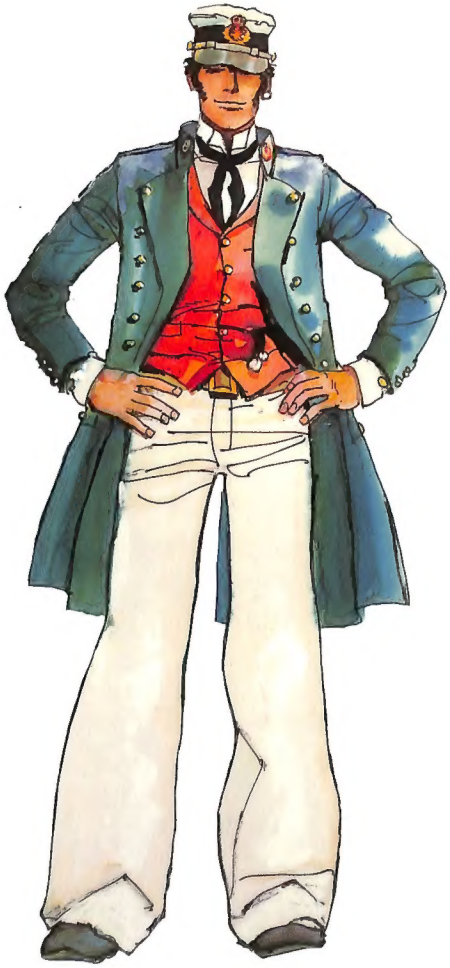
Bij Casterman

Imaginaire reizen (de aquarellen)
door Patricia Zanotti en Thierry Thomas

Onder de middernachtzon
In het teken van de steenbok
Altijd maar verder
De ballade van de zilte zee
Mū, het verzonken continent
Argentijnse tango
STANFORD'S
NEW LIBRARY CHART
OF THE
WORLD
1913

De Kelten
De Helvetiërs
Fabel van Venetië
Het gouden huis
van Samarkand
Corto Maltese
in Siberië
De jeugd
De Ethiopiërs

1915. Corto Maltese steekt de uitgestrekte ijsvlaktes van het Hoge Noorden over, tussen de Verenigde Staten en Canada. Hij heeft een boodschap bij zich van zijn vriend Jack London aan diens jeugdliefde. In ruil belooft de schrijver Corto een nieuw avontuur... en een mysterieuze schat!



CORTO MALTESE

Corto Maltese is een ironische en immer charmante avonturier die erg gesteld is op zijn vrijheid, en op vrouwen. Hij reist voortdurend de wereld rond op zoek naar een verborgen schat, een vriend in nood... of een verloren zaak om te verdedigen.

Door Hugo Pratt

1. De ballade van de zilte zee
2. In het teken van de steenbok
3. Altijd maar verder
4. De Kelten
5. De Ethiopiërs
6. Corto Maltese in Siberië
7. Fabel van Venetië
8. Het gouden huis van Samarkand
9. De jeugd
10. Argentijnse tango
11. De Helvetiërs
12. Mû, het verzonken continent

Door Rubén Pellejero en Juan Díaz Canales

13. Onder de middernachtzon

9 789030 371168